An. et vol. XXXV 20 Octobris 1943 (Ser. II, v. X) – Num. 10

ACTA APOSTOLICAE SEDIS

COMMENTARIUM OFFICIALE

SUMMARIUM

Acta Pii Pp. XII: Litterae Encyclicae: de Sacrorum Bibliorum studiis opportune provehendis, 297; eiusque versio italica, p. 327.

TYPIS POLYGLOTTIS VATICANIS

M · DCCCC · XLIII

Directio:
Palazzo Apostolico — Città del Vaticano
Administratio:
Libreria Vaticana — Città del Vaticano

Pretium annuae subnotationis:
In Italia, Lib. 50 — extra Italiam, *L. it.* 70 —
Pretium unius fasciculi:
In Italia, Lib. 4,50 extra Italiam, *L. it.* 5 —

« *Bis fere in mense* (Commentarium) *prodibit ac quotiescumque vel necessitas vel utilitas id postulare videbitur* » (Ex *Commentarii Officialis* ratione, die 29 Octobris 1908 edita).

INDEX HUIUS FASCICULI

(An. XXXV, n. 10 - 20 Octobris 1943)

ACTA PII PP. XII

LITTERAE ENCYCLICAE

Divino afflante Spiritu. - Ad Venerabiles Fratres Patriarchas, Primates, Archiepiscopos, Episcopos aliosque locorum Ordinarios pacem et communionem cum Apostolica Sede habentes, itemque ad universum clerum et christifideles catholici orbis: de Sacrorum Bibliorum studiis opportune provehendis. - *30 Septembris 1943* . PAG. 297

Eius versio italica 327

CODEX IURIS CANONICI, Pii X Pontificis Maximi iussu digestus, **Benedicti Papae XV** auctoritate promulgatus, praefatione Emi PETRI Card. GASPARRI et indice analytico-alphabetico auctus.

	Roma L.	Italia L.	Estero L.
— (T) **Editio in-32°** (cm. 8×12), charta subtili non translucida; fol. LXVIII-939. *Linteo contectum*	30 —	30,50	31,50
— (A) **Editio in-18°** (cm. 9 1/2×15), charta subtili non translucida; fol. LXXII-918	20 —	21 —	22 —
— (B) *Linteo contectum, angulis rotundatis*	28 —	29,50	31 —
— (E) **Editio in-12°** (cm. 12 1/2×19 1/2); fol. XLIV-854	20 —	21,50	25,50
— (F) *Linteo contectum, angulis rotundatis*	30 —	31,50	35,50
— (P) *Volumen partim corio, partim linteo contectum*	50 —	51,50	55,50
— (L) **Editio in-12° cum Fontium annotatione** (cm. 12 1/2×19 1/2), fol. XLVIII-932; charta indica (in fogli piegati)	40 —	41,50	45 —
— (M) Idem, charta indica, *linteo contectum*	52 —	53,50	57 —
— (O) **Editio in-8° cum Fontium annotatione** (cm. 16 1/2×26), charta crassiore; fol. XLVII-784	60 —	63 —	70 —
— (S) *Volumen partim corio, partim linteo contectum*	100 —	103 —	110 —

S. ROMANAE ROTAE DECISIONES seu Sententiae, cura eiusdem S. Tribunalis editae, in-8°; Vol. XV (1923) — Vol. XVI (1924) — Vol. XVII (1925) — Vol. XVIII (1926) — Vol. XIX (1927) — Vol. XX (1928) — Vol. XXI (1929) — XXII (1930) — Vol. XXIII (1931) — Vol. XXIV (1932). Ciascun volume . . . . . 60 — 63 — 68 —

— Vol. XXV (1933) . . . . . 75 — 78 — 83 —

— Vol. XXVI (1934) . . . . . 120 — 125 — 130 —

— Vol. XXVII (1935) . . . . . 120 — 125 — 130 —

REGULAE SERVANDAE in processibus super matrimonio rato et non consummato, cum appendice praecipuorum actorum formularum, quae utiliter et opportune adhibentur in his causis. — Editio altera aucta — In-12° . . . . . 5 — 5,50 6 —

PICCOLO LIBER CANTUS. Manuale di canto liturgico per uso parrocchiale dei fedeli, degli istituti e delle Associazioni di Azione Cattolica. IV Ediz. mm. 150x94; pp. 603 (N. 42 della biblioteca ceciliana di propaganda dell'A. I. S. C.) . . . . . 15 — 15,80 19 —

Veneunt Romae apud Admin. Commentarii Officialis **"Acta Apostolicae Sedis"**
(Libreria Vaticana - Città del Vaticano — °/o postale N. 1-16722)

An. et vol. XXXV 20 Octobris 1943 (Ser. II, v. X) – Num. 10

ACTA APOSTOLICAE SEDIS

COMMENTARIUM OFFICIALE

ACTA PII PP. XII

LITTERAE ENCYCLICAE

AD VENERABILES FRATRES PATRIARCHAS, PRIMATES, ARCHIEPISCOPOS, EPISCOPOS ALIOSQUE LOCORUM ORDINARIOS PACEM ET COMMUNIONEM CUM APOSTOLICA SEDE HABENTES, ITEMQUE AD UNIVERSUM CLERUM ET CHRISTIFIDELES CATHOLICI ORBIS: DE SACRORUM BIBLIORUM STUDIIS OPPORTUNE PROVEHENDIS.

PIUS PP. XII

VENERABILES FRATRES, DILECTI FILII

SALUTEM ET APOSTOLICAM BENEDICTIONEM

Divino afflante Spiritu, illos Sacri Scriptores exararunt libros, quos Deus, pro sua erga hominum genus paterna caritate, dilargiri voluit « ad docendum, ad arguendum, ad corripiendum, ad erudiendum in iustitia, ut perfectus sit homo Dei, ad omne opus bonum instructus ».[1] Nihil igitur mirum, si Sancta Ecclesia hunc e caelo datum thesaurum, quem doctrinae de fide et moribus pretiosissimum habet fontem divinamque normam, ut ex Apostolorum manibus illibatum accepit, ita omni cum cura custodivit, a quavis falsa et perversa interpretatione defendit, et ad munus supernam impertiendi animis salutem sollicite adhibuit, quemadmodum paene innumera cuiusvis aetatis documenta luculenter testantur. Recentioribus autem temporibus, Sacras

[1] II *Tim.* III, 16 sq.

Litteras, cum divina earum origo et recta earumdem explanatio peculiari ratione in discrimen vocarentur, maiore etiam alacritate et studio tutandas ac protegendas suscepit Ecclesia. Itaque iam sacrosancta Tridentina Synodus « libros integros cum omnibus suis partibus, prout in Ecclesia catholica legi consueverunt et in veteri vulgata latina editione habentur, pro sacris et canonicis » esse agnoscendos sollemni edixit decreto. [2] Ac nostra aetate Concilium Vaticanum, ut falsas de inspiratione doctrinas reprobaret, hos eosdem libros, « pro sacris et canonicis » ab Ecclesia habendos esse declaravit « non ideo quod sola humana industria concinnati, sua deinde auctoritate sint approbati, nec ideo dumtaxat, quod revelationem sine errore contineant, sed propterea, quod Spiritu Sancto inspirante conscripti Deum habent auctorem, atque ut tales ipsi Ecclesiae traditi sunt ». [3] Deinceps vero, cum contra sollemnem hanc catholicae doctrinae definitionem, qua libris « integris cum omnibus suis partibus » divina eiusmodi vindicatur auctoritas, quae cuiusvis erroris immunitate fruatur, catholici quidam scriptores ausi essent Scripturae Sacrae veritatem ad res tantum fidei morumque coarctare, cetera autem, sive physici sive historici generis, ceu « obiter dicta » et cum fide — prout ipsi contenderunt — minime conexa reputare, Decessor Noster imm. mem. Leo XIII Encyclicis Litteris *Providentissimus Deus*, die XVIII mensis Novembris anno MDCCCLXXXXIII datis, et illos errores iure meritoque confodit, et Divinorum Librorum studia praeceptis normisque munivit sapientissimis.

Quandoquidem vero quinquagesimum exeuntem annum recolere addecet, cum Encyclicae hae Litterae, quae princeps studiorum biblicorum habentur lex, editae sunt, Nos quidem, pro ea, quam inde a Summi Pontificatus exordiis de sacris disciplinis curam professi sumus, [4] illud opportunissime factum iri

[2] Sessio IV, decr. 1; *Ench. Bibl.* n. 45.

[3] Sessio III, Cap. 2; *Ench. Bibl.* n. 62.

[4] *Sermo ad alumnos Seminariorum... in Urbe* (die 24 Iunii 1939); *Acta Ap. Sedis* XXXI (1939), p. 245-251.

censuimus, si et ea, quae Decessor Noster sapienter statuit eiusque successores ad opus stabiliendum perficiendumque contulerunt, confirmemus et inculcemus, et quae in praesens tempora postulare videantur decernamus, ut omnes Ecclesiae filios, qui hisce studiis se dedunt, ad rem tam necessariam tamque laudabilem magis magisque incitemus.

I

Haec prima ac summa Leonis XIII cura fuit, ut doctrinam de Sacrorum Voluminum veritate exponeret et ab impugnationibus vindicaret. Gravibus igitur verbis edixit nullum omnino haberi errorem cum hagiographus, de rebus physicis loquens, « ea secutus sit quae sensibiliter appareant », ut ait Angelicus,[5] verba faciendo « aut quodam translationis modo, aut sicut communis sermo per ea ferebat tempora, hodieque de multis fert rebus in cotidiana vita, ipsos inter homines scientissimos ». Ipsos enim « scriptores sacros, seu verius — verba sunt Augustini — [6] Spiritum Dei, qui per ipsos loquebatur, noluisse ista — videlicet intimam adspectabilium rerum constitutionem — docere homines nulli saluti profutura »; [7] quod quidem « ad cognatas disciplinas, ad historiam praesertim, iuvabit transferri », nimirum « haud dissimili ratione adversariorum fallacias » refellendo et « historicam Sacrae Scripturae fidem ab eorum impugnationibus » tuendo.[8] Neque Sacro Scriptori errorem imputandum esse, ubi « quaedam librariis in codicibus describendis minus recte exciderint » aut « germana alicuius loci sententia permaneat anceps ». Denique nefas omnino esse « aut inspirationem ad aliquas tantum Sacrae Scripturae partes coangustare, aut concedere sacrum ipsum errasse scriptorem »,

[5] Cf. I[a], q. 70, art. 1 ad 3.

[6] *De Gen. ad litt.* 2, 9, 20; *PL.* XXXIV, col. 270 sq.; *CSEL.* XXVIII (Sectio III, pars 2) p. 46.

[7] Leonis XIII *Acta* XIII, p. 355; *Ench. Bibl.* n. 106.

[8] Cf. Benedictus XV, Enc. *Spiritus Paraclitus*, *Acta Ap. Sedis* XII (1920), p. 396; *Ench. Bibl.* n. 471.

cum divina inspiratio « per se ipsa non modo errorem excludat omnem, sed tam necessario excludat et respuat, quam necessarium est Deum, summam Veritatem, nullius omnino erroris auctorem esse. Haec est antiqua et constans fides Ecclesiae ». [9]

Hanc igitur, quam Decessor Noster Leo XIII tanta cum gravitate doctrinam exposuit, Nos quoque auctoritate Nostra proponimus et, ut ab omnibus religiose teneatur, inculcamus. Nec minus sollerter iisdem vel hodie obsequendum esse statuimus consiliis et incitamentis, quae ille, pro suo tempore, sapientissime adiunxit. Nam cum novae nec leves surgerent difficultates et quaestiones, tum ex praeiudicatis *rationalismi* usque quaque grassantis opinionibus, tum maxime ex antiquissimis monumentis passim in orientalibus regionibus effossis et exploratis, idem Decessor Noster sollicitudine muneris apostolici impulsus, non modo ut praeclarus eiusmodi catholicae revelationis fons tutius atque uberius ad utilitatem dominici gregis pateret, verum etiam ut eumdem ne pateretur ulla in parte violari, optavit et cupiit, « ut plures patrocinium Divinarum Litterarum rite susciperent tenerentque constanter; utque illi potissime, quos divina gratia in sacrum ordinem vocavit, maiorem in dies diligentiam industriamque iisdem legendis, meditandis, explanandis, quod aequissimum est, impenderent ». [10]

Quapropter idem Pontifex, ut iam pridem Scholam studiis Bibliorum Sacrorum colendis Hierosolymae ad Sancti Stephani, cura quidem Magistri Generalis Sacri Praedicatorum Ordinis conditam, laudaverat et comprobaverat, ex qua, ut ipsemet ait, « ipsa res biblica non levia cepit incrementa maioraque exspectat »; [11] ita postremo suae vitae anno novam etiam adiecit rationem, qua haec studia, per Encyclicas Litteras *Providentissimus Deus* tantopere commendata, cotidie magis perficerentur et quam tutissime proveherentur. Litteris enim Apo-

[9] Leonis XIII *Acta* XIII, p. 357 sq.; *Ench. Bibl.* n. 109 sq.

[10] Cf. Leonis XIII *Acta* XIII, p. 328; *Ench. Bibl.* n. 67 sq.

[11] Litt. Apost. *Hierosolymae in coenobio* d. d. 17 Sept. 1892; Leonis XIII *Acta* XII, pp. 239-241, v. p. 240.

stolicis *Vigilantiae*, die xxx mensis Octobris, anno MCMII datis, Consilium, seu *Commissionem*, quam vocant, gravium virorum constituit, « qui eam sibi haberent provinciam, omni ope curare et efficere, ut divina eloquia et exquisitiorem illam, quam tempora postulant, tractationem passim apud nostros inveniant, et incolumia sint non modo a quovis errorum afflatu, sed etiam ab omni opinionum temeritate »; [12] quod quidem Consilium Nos quoque, decessorum Nostrorum exemplum secuti, re ipsa firmavimus et auximus, illius ministerio, ut pluries antea, usi, ut Sacrorum librorum interpretes ad sanas illas catholicae exegeseos leges revocaremus, quas Sancti Patres et Ecclesiae Doctores et Summi ipsi Pontifices tradiderunt. [13]

Heic autem haud abs re alienum videtur grate recolere, quae Nostri subinde Decessores in eumdem finem praecipua et utiliora contulerunt, quaeque felicis incepti Leoniani dixerimus sive complementa sive fructus. Ac primo quidem Pius X, volens « certam suppeditare rationem, unde bona paretur copia magistrorum, qui gravitate et sinceritate doctrinae commendati, in scholis catholicis Divinos interpretentur Libros, ... academicos prolytae et doctoris in Sacrae Scripturae disciplina gradus ... a *Commissione* Biblica conferendos » instituit; [14] deinde legem tulit « de ratione studiorum S. Scripturae in Seminariis Clericorum servanda » eo nempe spectans, ut sacrorum alumni « non modo vim rationemque et doctrinam Bibliorum haberent ipsi perceptam et cognitam, sed etiam scite probeque possent et in divini verbi ministerio versari, et conscriptos Deo afflante libros ab oppugnationibus ... defendere »; [15] denique, « ut in Urbe Roma altiorum studiorum ad Libros Sacros pertinentium haberetur *centrum*, quod efficaciore, quo liceret, modo doctri-

[12] Cf. LEONIS XIII *Acta* XXII, p. 232 ss.; *Ench. Bibl.* n. 130-141; v. nn. 130, 132.

[13] Pontificiae Commissionis de Re biblica Litterae ad Exc̃mos PP. DD. Archiepiscopos et Episcopos Italiae d. d. 20 Aug. 1941; *Acta Ap. Sedis* XXXIII (1941), pp. 465-472.

[14] Litt. Apost. *Scripturae Sanctae* d. d. 23 Febr. 1904; PII X *Acta* I, pp. 176-179; *Ench. Bibl.* nn. 142-150; v. nn. 143-144.

[15] Cf. Litt. Apost. *Quoniam in re biblica* d. d. 27 Mart. 1906; PII X *Acta* III, pp. 72-76; *Ench. Bibl.* nn. 155-173, v. n. 155.

nam biblicam et studia omnia eidem adiuncta, sensu Ecclesiae catholicae promoveret », Pontificium Institutum Biblicum condidit, quod, inclitae Societatis Iesu curis concreditum, « altioribus magisteriis omnique instrumento eruditionis biblicae ornatum » voluit, eiusque leges ac disciplinam praescripsit, hac in re « salutare ac frugiferum propositum » Leonis XIII sese exsequi professus. [16]

Haec denique omnia proximus Decessor Noster fel. rec. Pius XI perfecit, inter alia decernens, ne ullus esset « Sacrarum Litterarum disciplinae in Seminariis tradendae doctor, nisi, confecto peculiari eiusdem disciplinae curriculo, gradus academicos apud *Commissionem* Biblicam vel Institutum Biblicum adeptus legitime esset ». Quos quidem gradus eadem iura eosdemque effectus parere voluit, ac gradus in Sacra Theologia vel in iure *canonico* rite collatos; itemque statuit ne ulli conferretur « beneficium, in quo *canonice* inesset onus Sacrae Scripturae populo explanandae, nisi, praeter alia, is esset licentia aut laurea in re biblica potitus ». Atque una simul exhortatus tam summos Ordinum regularium Sodalitatumque religiosarum Moderatores, quam catholici orbis Episcopos, ut ex alumnis suis aptiores ad Scholas Instituti Biblici celebrandas et ad gradus academicos ibi adipiscendos mitterent, hortationes eiusmodi suo exemplo confirmavit, annuis, in id ipsum efficiendum, ex largitate sua reditibus constitutis. [17]

Idemque Pontifex, postquam fuit, Pio X fel. rec. favente et approbante, anno MCMVII « delatum Sodalibus Benedictinis munus pervestigationum studiorumque apparandorum, quibus nova innitatur editio Conversionis Latinae Scripturarum, quae Vulgatae nomen invenit », [18] hoc idem, quod diuturnum tempus magnosque sumptus postulat, « operosum et arduum facinus »,

[16] Litt Apost. *Vinea electa* d. d. 7 Maii 1909; *Acta Ap. Sedis* I (1909), pp. 447-449; *Ench. Bibl.* nn. 293-306, v. nn. 296 et 294.

[17] Cf. Motu proprio *Bibliorum scientiam* d. d. 27 Aprilis 1924; *Acta Ap. Sedis* XVI (1924), pp. 180-182; *Ench. Bibl.* nn. 518-525.

[18] Epistula ad Revmum D. Aidanum Gasquet d. d. 3 Dec. 1907; PII X *Acta* IV, pp. 117-119; *Ench. Bibl.* n. 285 sq.

cuius permagnam utilitatem egregia ostenderant volumina iam in lucem edita, firmius securiusque constabilire volens, Urbanum S. Hieronymi Coenobium, quod in illud opus unice incumberet, a fundamentis exstruxit, et bibliotheca ceterisque investigationis subsidiis uberrime ditavit. [19]

Nec silentio heic praetereundum esse videtur, quantopere iidem Decessores Nostri, datis occasionibus, Sacrarum Scripturarum sive studium, sive praedicationem, sive piam denique lectionem ac meditationem commendaverint. Etenim Pius X sodalitatem a S. Hieronymo, quae consuetudinem, sane laudabilem, legendi meditandique sacrosancta Evangelia christifidelibus suadere studet, idque pro viribus facilius reddere, vehementer probavit; et ut alacriter in incepto persisteret hortatus est, edicens « eam esse omnium utilissimam rem quae tempori magis respondeat » quippe quae haud parum conferat ad « abolendam opinionem Scripturis Sacris vernacula lingua legendis repugnare Ecclesiam aut impedimenti quidpiam interponere ». [20] Benedictus autem XV, revoluto decimo ac quinto saeculo, ex quo Maximus in Sacris Litteris exponendis Doctor e vita excessit, postquam tum eiusdem Doctoris praecepta et exempla, tum principia ac normas a Leone XIII et ab Se datas religiosissime inculcavit, atque alia hoc in rerum genere maxime opportuna neque unquam oblivioni tradenda commendavit, hortatus est « filios Ecclesiae universos, clericos potissimum, ad Sacrae Scripturae reverentiam, cum pia lectione assiduaque meditatione coniunctam »; monuitque « in his paginis cibum quaerendum esse, unde vita spiritus ad perfectionem alatur », ac « praecipuum Scripturae usum ad divini verbi ministerium pertinere sancte fructuoseque exercendum »; itemque iterum dilaudavit operam Societatis ab eodem S. Hieronymo nuncu-

[19] Const. Apost. *Inter praecipuas* d. d. 15 iun. 1933; *Acta Ap. Sedis* XXVI (1934), pp. 85-87.

[20] Epist. ad Emum Card. Cassetta *Qui piam* d. d. 21 ian. 1907; Pii X *Acta* IV, pp. 23-25.

patae, cuius cura Evangelia et Acta Apostolorum quam latissime pervulgantur, « ita ut nulla iam sit christiana familia quae iis careat, omnesque cotidiana eorum lectione et meditatione assuescant ». [21]

Non modo autem hisce Decessorum Nostrorum institutis, praeceptis, incitamentis, sed eorum etiam omnium, qui diligenter iisdem obsecundarunt, operibus ac laboribus, cum in meditando, in pervestigando, in scribendoque, tum in docendo, in concionando, in Sacrisque Libris vertendis ac propagandis exantlatis, aequum ac gratum est profiteri Sacrarum Scripturarum scientiam et usum inter catholicos haud parum profecisse. Permulti enim e scholis, in quibus altiores de re theologica et biblica disciplinae traduntur, ac praecipue e Nostro Pontificio Instituto Biblico, iam prodierunt et in dies prodeunt Scripturae Sanctae cultores, qui incenso studio erga Sacra Volumina animati, hoc eodem impenso studio adulescentem clerum imbuunt, eamque, quam hauserunt, doctrinam eidem sedulo impertiunt. Eorum non pauci scriptis quoque rem biblicam multifariam provexerunt et provehunt; sive cum sacros textus ad criticae artis normas concinnatos edunt, eosque explicant, illustrant, in vulgatas linguas vertunt, sive cum fidelibus ad piam eorumdem lectionem et meditationem proponunt, sive denique cum profanas disciplinas ad Scripturam explanandam utiles excolunt atque adsciscunt. Ex hisce igitur aliisque inceptis, quae in dies latius propagantur et invalescunt, ut, exempli gratia, de re biblica consociationibus, congressibus, coetibus per hebdomadam habitis, bibliothecis, sodalitatibusque meditandis evangeliis, spem concipimus haud dubiam fore, ut in posterum et reverentia et usus et scientia Sacrarum Litterarum etiam atque etiam ad animorum bonum ubique proficiant, dummodo studiorum biblicorum rationem a Leone XIII praescriptam, ab eius Successoribus luculentius perfectiusque declaratam, a Nobis

[21] Litt. encycl. *Spiritus Paraclitus* d. d. 15 Sept. 1920; *Acta Ap. Sedis* XII (1920), pp. 385-422; *Ench. Bibl.* nn. 457-508; v. nn. 457, 495, 497, 491.

vero confirmatam et auctam — quae quidem unice tuta est atque experimento comprobata — firmius, alacrius, fidentiusque retineant omnes, illis haudquaquam impediti difficultatibus, quae, ut in humanis rebus assolet, huic quoque praeclaro operi numquam deerunt.

II

Biblicae disciplinae, ceterarumque quae eidem utilitati sunt, condiciones, his quinquaginta annis valde mutatas esse nemo est, quin facile possit animadvertere. Nam, ut alia praetereamus, quo tempore Decessor Noster Encyclicas Litteras *Providentissimus Deus* edidit, vix unus vel alter in Palaestina locus effossionibus ad eiusmodi res pertinentibus coeperat explorari. Nunc vero id genus investigationes et numero auctae sunt plurimum, et severiore ratione atque arte ipso usu expolita, multo plura ac certiora nos docent. Quantum porro lucis ex illis investigationibus ad Sacros Libros rectius pleniusque intellegendos eliciatur, norunt periti omnes, norunt quotquot his studiis dant operam. Augetur autem harum explorationum momentum repertis identidem monumentis scriptis, quae ad cognitionem linguarum, litterarum, eventuum, morum ac cultuum antiquissimorum multum conferunt. Atque haud minoris momenti est inventio et inquisitio, adeo frequens aetate hac nostra, papyrorum, quae ad cognoscendas litteras, institutionesque publicas et privatas, temporis praesertim Servatoris Nostri, tantopere valuere. Ac praeterea vetusti Sacrorum Librorum codices inventi et sollerti data opera editi sunt; exegesis Ecclesiae Patrum latius pleniusque pervestigata est; antiquorum denique modus loquendi, narrandi, scribendique innumeris exemplis illustratur. Haec omnia, quae, non sine providentis Dei consilio, aetas haec nostra consecuta est, Sacrarum Litterarum interpretes quodammodo invitant atque admonent, ut ad Divina Eloquia penitius perscrutanda, illustranda clarius, lucidiusque proponenda, tanta hac luce data alacriter utantur.

Quodsi, summo cum animi solacio, cernimus eosdem interpretes invitationi huic naviter iam obsecutos esse, atque adhuc obsequi, id non postremus profecto, nec minimus fructus est Encyclicarum Litterarum *Providentissimus Deus*, quibus Decessor Noster Leo XIII, hunc novum disciplinae biblicae florem quasi animo praesagiens, exegetas catholicos et ad laborem advocavit, et iisdem quae esset laboris via ac ratio sapienter definivit. Ut autem labor non modo constanter perseveret, sed in dies etiam perficiatur ac reddatur fecundior, Nos quoque Encyclicis his Litteris consequi cupimus, in id maxime intenti ut omnibus ostendamus, quae agenda restent, et qua mente exegetae catholico tantum ac tam excelsum munus hodie adgrediendum sit, utque operariis, in vinea Domini sedulo laborantibus, novos stimulos novumque animum addamus.

Catholico interpreti, qui ad Sacras Scripturas intellegendas explanandasque accederet, iam Ecclesiae Patres, imprimisque Augustinus, veterum linguarum studium et ad textus primigenios recursum magnopere commendabant. [22] Veruntamen ita tunc temporis ferebant litterarum condiciones, ut non multi, iidemque imperfecte tantum, hebraicam linguam noscerent. Media vero aetate, cum Scholastica Theologia maxime florebat, graeci etiam sermonis cognitio apud Occidentales adeo iam dudum imminuta erat, ut ipsi summi illorum temporum Doctores, in Divinis Libris explicandis, sola niterentur latina conversione, quam Vulgatam vocant. Ex contrario nostris hisce temporibus non graeca tantummodo lingua, quae inde a renatis humanioribus litteris ad novam quodammodo vitam revocata est, omnibus paene antiquitatis et litterarum cultoribus est familiaris, sed hebraicae quoque aliarumque orientalium linguarum cognitio inter litteratos viros late propagata est. Tanta porro nunc suppetit subsidiorum copia ad eos sermones addiscendos, ut Bibliorum interpres qui, illis neglectis, ad textus primigenios

[22] Cf. ex. gr. S. Hieron., *Praef. in IV Evang. ad Damasum; PL.* XXIX, col. 526-527; S. August., *De doctr. christ.* II, 16; *PL* XXXIV, col. 42-43.

praecluserit sibi aditum, levitatis et socordiae notam effugere minime possit. Exegetae enim est etiam minima quaeque, quae Divino Flamine inspirante, ex hagiographi calamo prodiere, summa cum cura ac veneratione quasi arripere, quo penitius pleniusque mentem eius intellegat. Quare diligenter id agat, ut linguarum biblicarum ac ceterorum quoque orientalium sermonum in dies maiorem sibi comparet peritiam, suamque interpretationem omnibus illis fulciat adiumentis, quae a cuiusvis generis philologia repetantur. Id quidem divus Hieronymus, pro suae aetatis cognitionibus, sollicite consequi studuit; idque etiam haud pauci ex magnis saeculi XVI et XVII exegetis, quamquam multo minor tum fuit quam hodie linguarum scientia, indefesso studio ac fructu non mediocri appetivere. Eadem igitur ratione primigenium illum textum explanari oportet, qui ab ipso sacro auctore conscriptus maiorem auctoritatem maiusque pondus habet, quam quaelibet, utut optima, sive antiqua sive recentior conversio; quod facilius profecto utiliusque fieri potest, si cum cognitione linguarum etiam solida criticae artis peritia, ad eumdem textum quod attinet, coniungitur.

Quantum momentum in eiusmodi critice sit collocandum, scite monuit Augustinus, cum inter praecepta Sacrorum Librorum studioso inculcanda curam emendati textus habendi primo loco posuit. « Codicibus emendandis — ita ille ait clarissimus Ecclesiae Doctor — primitus debet invigilare sollertia eorum qui Scripturas Divinas nosse desiderant, ut emendatis non emendati cedant ». [23] Hodie vero haec ars, quae *critices textualis* nomine venit et in edendis profanis scriptionibus magna cum laude et fructu adhibetur, in Libris quoque Sacris, ob ipsam reverentiam divino eloquio debitam, iure optimo exercetur. Id enim ex instituto suo praestat, ut textum sacrum, quantum fieri potest, quam perfectissime restituat, a depravationibus infirmitate amanuensium illatis eum expurget, eumque a glossis et lacunis, a verborum inversionibus ac repetitio-

[23] *De doct. christ.* II, 21; *PL.* XXXIV, col. 46.

nibus ab aliisque omne genus mendis, quae in litteras per multa saecula traditas irrepere solent, pro viribus liberet. Ac vix opus est animadvertere istiusmodi criticen, quam abhinc aliquot decenniis non pauci arbitrio plane suo adhibuerunt, atque ita non raro, ut quis dixerit eosdem ad inferendas in sacrum textum praeiudicatas suas opiniones id fecisse, hodie eam legum stabilitatem et securitatem attigisse, ut insigne facta sit instrumentum ad divinum eloquium purius accuratiusque edendum, et ut quilibet abusus facile detegi possit. Neque oportet hoc loco in memoriam revocare — quippe quod omnibus Sacrae Scripturae cultoribus notum ac perspicuum sit — quanto videlicet Ecclesia, inde a primis saeculis ad aetatem usque hanc nostram, haec criticae artis studia in honore habuerit. Hodie igitur, postquam huius artis disciplina ad tantam pervenit perfectionem, rei biblicae studiosorum munus est honorificum, etsi non semper facile, omni ope curare, ut quam primum a catholicis opportune apparentur tam Sacrorum Librorum, quam antiquarum conversionum editiones ad has normas redactae, quae nempe cum summa sacri textus reverentia accuratam coniungant omnium legum criticarum observationem. Atque omnes probe sciant diuturnum hunc laborem non solum esse necessarium ad scripta divino instinctu data recte perspicienda, sed vehementer etiam ex pietate illa postulari, qua providentissimo Deo, qui hos libros veluti paternas litteras e maiestatis suae sede propriis filiis misit, gratos nos esse summopere decet.

Neque arbitretur quisquam hunc primorum textuum usum, ad critices rationem habitum, praescriptis illis quae de Vulgata Latina Concilium Tridentinum sapienter statuit, [24] ullo modo officere. Constat enim e litterarum monumentis Concilii Praesidibus fuisse creditum, ut ipsius Sacrae Synodi nomine Summum Pontificem rogarent — quod illi quidem fecerunt — ut Latina primum editio, dein vero et Graeca et Hebraica, quoad

[24] *Decr. de editione et usu Sacrorum Librorum; Conc. Trid.* ed. Soc. Goerres, t. V, p. 91 s.

fieri posset, corrigerentur, [25] in Ecclesiae Sanctae Dei utilitatem tandem aliquando vulgandae. Cui voto, si tunc propter temporum difficultates aliaque impedimenta non plene responderi potuit, in praesens, ut fore confidimus, doctorum catholicorum collatis viribus perfectius ampliusque satisfieri potest. Quod autem Vulgatam Tridentina Synodus esse voluit latinam conversionem, « qua omnes pro authentica uterentur », id quidem, ut omnes norunt, latinam solummodo respicit Ecclesiam, eiusdemque publicum Scripturae usum, ac nequaquam, procul dubio, primigeniorum textuum auctoritatem et vim minuit. Neque enim de primigeniis textibus tunc agebatur, sed de latinis, quae illa aetate circumferebantur conversionibus, inter quas idem Concilium illam iure praeferendam edixit, quae « longo tot saeculorum usu in ipsa Ecclesia probata est ». Haec igitur praecellens Vulgatae auctoritas seu, ut aiunt, *authentia* non ob criticas praesertim rationes a Concilio statuta est, sed ob illius potius legitimum in Ecclesiis usum, per tot saeculorum decursum habitum; quo quidem usu demonstratur eamdem, prout intellexit et intellegit Ecclesia, in rebus fidei ac morum ab omni prorsus esse errore immunem; ita ut, ipsa Ecclesia testante et confirmante, in disputationibus, lectionibus concionibusque tuto ac sine errandi periculo, proferri possit; atque adeo eiusmodi *authentia* non primario nomine *critica*, sed *iuridica* potius vocatur. Quapropter haec Vulgatae in rebus doctrinae auctoritas minime vetat — immo id hodie fere postulat — quominus eadem haec doctrina ex primigeniis etiam textibus comprobetur et confirmetur, atque etiam quominus passim in auxilium iidem textus vocentur, quibus recta Sacrarum Litterarum significatio ubique magis in dies patefiat atque explanetur. Ac ne id quidem Tridentini Concilii decreto prohibetur, quominus nempe ad christifidelium usum et bonum et ad faciliorem divini eloquii intellegentiam, conversiones in vulgatas linguas conficiantur, eaeque etiam ex ipsis primige-

[25] *Ib.* t. X. p. 471; cf. t. V. pp. 29, 59, 65; t. X, p. 446 sq.

niis textibus, ut iam multis in regionibus, approbante Ecclesiae auctoritate, laudabiliter factum esse novimus.

Linguarum antiquarum cognitione et criticae artis subsidiis egregie instructus, exegeta catholicus ad illud accedat munus, quod ex omnibus ei impositis summum est, ut nempe germanam ipsam Sacrorum Librorum sententiam reperiat atque exponat. Quo in opere exsequendo ante oculos habeant interpretes sibi illud omnium maximum curandum esse, ut clare dispiciant ac definiant, quis sit verborum biblicorum sensus, quem *litteralem* vocant. Hanc *litteralem* verborum significationem omni cum diligentia per linguarum cognitionem iidem eruant, ope adhibita contextus, comparationisque cum assimilibus locis; quae quidem omnia in profanorum quoque scriptorum interpretatione in auxilium vocari solent, ut auctoris mens luculenter patescat. Sacrarum autem Litterarum exegetae, memores de verbo divinitus inspirato heic agi, cuius custodia et interpretatio ab ipso Deo Ecclesiae commissa est, non minus diligenter rationem habeant explanationum et declarationum magisterii Ecclesiae, itemque explicationis a Sanctis Patribus datae, atque etiam « analogiae fidei », ut Leo XIII in Encyclicis litteris *Providentissimus Deus* sapientissime animadvertit.[26] Singulari vero studio id agant, ut non tantum — id quod in quibusdam commentariis fieri dolemus — eas res exponant quae ad historiam, archaeologiam, philologiam ad aliasque huiusmodi disciplinas spectent; sed, illis quidem opportune allatis, quantum ad exegesin conferre possint, ostendant potissimum quae sit singulorum librorum vel textuum theologica doctrina de rebus fidei et morum, ita ut haec eorum explanatio non modo theologos doctores adiuvet ad fidei dogmata proponenda confirmandaque, sed sacerdotibus etiam adiumento sit ad doctrinam christianam coram populo enucleandam, ac fidelibus denique omnibus ad vitam sanctam homineque christiano dignam agendam adserviat.

[26] Leonis XIII *Acta* XIII, pp. 345-346; *Ench. Bibl.* n. 94-96.

Talem cum dederint interpretationem, imprimis, ut diximus, theologicam, efficaciter illos ad silentium redigent, qui, asseverantes se vix quidquam in biblicis commentariis invenire, quod mentem ad Deum extollat, animum enutriat, interiorem vitam promoveat, ad spiritualem quamdam et mysticam, ut aiunt, interpretationem confugiendum esse dictitant. Quod quam parum recte profiteantur, ipsa multorum experientia docet, qui verbum Dei iterum atque iterum considerantes ac meditantes, suum animum perfecerunt, et erga Deum sunt vehementi amore permoti; idemque perpetua Ecclesiae institutio ac summorum Doctorum monita lucide ostendunt. Non omnis sane spiritualis sensus a Sacra Scriptura excluditur. Quae enim in Vetere Testamento dicta vel facta sunt, ita a Deo sapientissime sunt ordinata atque disposita, ut praeterita spirituali modo ea praesignificarent, quae in novo gratiae foedere essent futura. Quare exegeta, sicut *litteralem*, ut aiunt, verborum significationem, quam hagiographus intenderit atque expresserit, reperire atque exponere debet, ita spiritualem etiam, dummodo rite constet illam a Deo fuisse datam. Deus enim solummodo spiritualem hanc significationem et novisse potuit, et nobis revelare. Iamvero eiusmodi sensum in Sanctis Evangeliis nobis indicat, nosque edocet divinus ipse Servator; hunc etiam, Magistri exemplum imitati, Apostoli loquendo scribendoque profitentur; hunc perpetuo tradita ab Ecclesia doctrina ostendit; hunc denique antiquissimus liturgiae usus declarat, ubicumque rite adhiberi potest notum illud pronuntiatum: Lex precandi lex credendi est. Hunc igitur spiritualem sensum, a Deo ipso intentum et ordinatum, exegetae catholici ea diligentia patefaciant ac proponant, quam divini verbi dignitas exposcit; alias autem translatas rerum significationes ne tamquam genuinum Sacrae Scripturae sensum proferant, religiose caveant. Nam etsi, in concionatoris praesertim obeundo munere, amplior quidam Sacri Textus usus translata verborum ratione habitus, ad res fidei et morum illustrandas et commendandas utilis esse potest, dummodo moderate ac

sobrie fiat, nunquam tamen obliviscendum est hunc verborum Sacrae Scripturae usum eidem esse quasi externum et adiectum; eumdemque hodie potissimum non carere periculo, cum christifideles, ii nominatim qui tam sacris quam profanis disciplinis instructi sint, quaerant quid ipse Deus in Sacris Litteris nobis significet, potius quam quid facundus orator vel scriptor, Bibliorum verbis dexteritate quadam adhibitis, exponat. Nec « vivus sermo Dei et efficax et penetrabilior omni gladio ancipiti et pertingens usque ad divisionem animae ac spiritus, compagum quoque ac medullarum, et discretor cogitationum et intentionum cordis », [27] calamistris indiget, vel humana accommodatione, ut animos moveat ac percellat; ipsae enim Sacrae Paginae, Dei afflante Spiritu exaratae, per se nativo abundant sensu; divina virtute ditatae, per se valent; superno decore ornatae, per se lucent ac splendent, dummodo ab interprete tam integre et accurate explicentur, ut omnes thesauri sapientiae et prudentiae, quae in eis latent, in lucem proferantur.

Qua in re praestanda catholicus exegeta egregie iuvari poterit sollerti illorum operum studio, quibus Sancti Patres, Ecclesiae Doctores, illustresque superiorum temporum interpretes Sacras Litteras explanarunt. Illi enim, etsi interdum eruditione profana et linguarum scientia minus instructi erant, quam nostrae aetatis interpretes, pro eo tamen, quod Deus in Ecclesia eis attribuit munere, suavi quadam eminent caelestium rerum perspicientia miroque mentis acumine, quibus divini eloquii profunda intime penetrant, et in lucem afferunt quidquid ad doctrinam Christi illustrandam sanctitatemque vitae promovendam conducere potest. Dolendum sane est pretiosos huiusmodi christianae antiquitatis thesauros non paucis e nostrorum temporum scriptoribus parum esse cognitos, neque historiae exegeseos cultores iam ea omnia peregisse, quae ad rem tanti momenti rite pervestigandam recteque aestimandam necessaria videantur. Utinam multi exsistant, qui catholicae Scri-

[27] *Hebr.* IV, 12.

pturarum interpretationis auctores et opera studiose perquirentes, ab iisdemque paene immensas congestas opes quasi exhaurientes, valide ad id conferant, ut et in dies magis appareat, quantopere illi divinam Sacrorum Librorum doctrinam perspexerint atque illustraverint, et hodierni quoque interpretes inde exemplum sumant opportunaque repetant argumenta. Sic enim tandem aliquando fiet et veterum doctrinae spiritualisque dicendi suavitatis, et recentiorum maioris eruditionis adultiorisque artis felix et fecunda coniunctio, novos utique fructus allatura in Divinarum Litterarum campo, nunquam satis exculto, nunquam exhausto.

Ac praeterea nostra quoque tempora ad Saeras Litteras penitius et accuratius interpretandas aliquid conferre posse iure meritoque sperare licet. Non enim pauca, inter ea praesertim quae ad historiam spectant, aut vix, aut non satis explicata sunt a superiorum saeculorum explanatoribus, quippe quibus fere omnes notitiae deessent ad illa magis illustranda necessariae. Quam difficilia ipsis quoque Patribus et quasi impervia quaedam fuerint, illis ostenditur, ut alia mittamus, conatibus, quos multi ex iisdem iterarunt ut prima interpretarentur Geneseos capita; itemque ex repetitis illis a S. Hieronymo tentaminibus ita vertendi Psalmos, ut *litteralis*, seu ex verbis ipsis expressus, eorum sensus clare patefieret. Alii denique habentur libri vel sacri textus, quorum difficultates recens demum detexit aetas, postquam ex altiore rerum antiquarum cognitione novae sunt obortae quaestiones, quibus aptius in causam introspiciatur. Perperam igitur quidam, scientiae biblicae condiciones haud recte perspicientes, nihil iam catholico nostrae aetatis exegetae dictitant ad ea addendum superesse, quae christiana antiquitas protulerit; cum, ex contrario, nostra haec tempora adeo multa proposuerint, quae nova investigatione novoque examine indigeant, et actuosum hodierni interpretis studium non parum exstimulent.

Nostra siquidem aetas, ut novas aggerit quaestiones novas-

que difficultates, ita, favente Deo, nova etiam praebet exegeseos subsidia et adiumenta. Inter haec illud videtur peculiari mentione dignum, quod catholici theologi, Sanctorum Patrum ac potissimum Angelici Communisque Doctoris doctrinam secuti, inspirationis biblicae naturam et effectus aptius perfectiusque explorarunt ac proposuere, quam praeteritis saeculis fieri assoleret. Ex eo enim edisserendo profecti, quod hagiographus in sacro conficiendo libro est Spiritus Sancti ὄργανον seu instrumentum, idque vivum ac ratione praeditum, recte animadvertunt illum, divina motione actum, ita suis uti facultatibus et viribus, « ut propriam uniuscuiusque indolem et veluti singulares notas ac lineamenta » [28] ex libro, eius opera orto, facile possint omnes colligere. Interpres igitur omni cum cura, ac nulla quam recentiores pervestigationes attulerint luce neglecta, dispicere enitatur, quae propria fuerit sacri scriptoris indoles ac vitae condicio, qua floruerit aetate, quos fontes adhibuerit sive scriptos sive ore traditos, quibusque sit usus formis dicendi. Sic enim satius cognoscere poterit quis hagiographus fuerit, quidque scribendo significare voluerit. Neque enim quemquam latet summam interpretandi normam eam esse, qua perspiciatur et definiatur, quid scriptor dicere intenderit, ut egregie Sanctus Athanasius monet: « Hic, ut in omnibus aliis divinae Scripturae locis agere convenit, observandum est, qua occasione locutus sit Apostolus, quae sit persona, quae res cuius gratia scripsit, accurate et fideliter attendendum est, ne quis illa ignorans, aut aliud praeter ea intellegens, a vera aberret sententia ». [29]

Quisnam autem sit *litteralis* sensus, in veterum Orientalium auctorum verbis et scriptis saepenumero non ita in aperto est, ut apud nostrae aetatis scriptores. Nam quid illi verbis significare voluerint, non solis grammaticae, vel philologiae legibus, nec solo sermonis contextu determinatur; omnino oportet mente

[28] Cf. Benedictus XV, *Enc. Spiritus Paraclitus; Acta Ap. Sedis* XII (1920), p. 390; ***Ench. Bibl.*** n. 461.

[29] *Contra Arianos* 1, 54; *PG.* XXVI, col. 123.

quasi redeat interpres ad remota illa Orientis saecula, ut subsidiis historiae, archaeologiae, ethnologiae aliarumque disciplinarum rite adiutus, discernat atque perspiciat, quaenam litteraria, ut aiunt, genera vetustae illius aetatis scriptores adhibere voluerint, ac reapse adhibuerint. Veteres enim Orientales, ut quod in mente haberent exprimerent, non semper iisdem formis iisdemque dicendi modis utebantur, quibus nos hodie, sed illis potius, qui apud suorum temporum et locorum homines usu erant recepti. Hi quinam fuerint, exegeta non quasi in antecessum statuere potest, sed accurata tantummodo antiquarum Orientis litterarum pervestigatione. Haec porro, postremis hisce decenniis maiore, quam antea, cura et diligentia peracta, clarius manifestavit, quaenam dicendi formae antiquis illis temporibus adhibitae sint, sive in rebus poëtice describendis, sive in vitae normis et legibus proponendis, sive denique in enarrandis historiae factis atque eventibus. Haec eadem pervestigatio id quoque iam lucide comprobavit, israëliticum populum inter ceteras Orientis veteres nationes in historia rite scribenda, tam ob antiquitatem, quam ob fidelem rerum gestarum relationem singulariter praestitisse; quod quidem ex divinae inspirationis charismate atque ex peculiari historiae biblicae fine, qui ad religionem pertinet, profecto eruitur. Nihilominus etiam apud Sacros Scriptores, sicut apud ceteros antiquos, certas quasdam inveniri exponendi narrandique artes, certos quosdam idiotismos, linguis praesertim semiticis proprios, *approximationes* quae dicuntur, ac certos loquendi modos hyperbolicos, immo interdum etiam paradoxa, quibus res menti firmius imprimantur, nemo sane miretur, qui de inspiratione biblica recte sentiat. A Libris enim Sacris nulla aliena est illarum loquendi rationum, quibus apud veteres gentes, praesertim apud Orientales, humanus sermo ad sententiam exprimendam uti solebat, ea tamen condicione, ut adhibitum dicendi genus Dei sanctitati et veritati haud quaquam repugnet, quemadmodum, pro sagacitate sua, iam ipse Angelicus Doctor hisce verbis animadvertit: « In Scriptura divina tra-

duntur nobis per modum, quo homines solent uti ». [30] Sicut enim substantiale Dei Verbum hominibus simile factum est quoad omnia « absque peccato »,[31] ita etiam Dei verba, humanis linguis expressa, quoad omnia humano sermoni assimilia facta sunt, excepto errore; quod quidem utpote providentis Dei *συγκατάβασιν*, seu « condescensionem », iam Sanctus Ioannes Chrysostomus summis laudibus extulit, et in Sacris Libris haberi iterum iterumque asseveravit. [32]

Quapropter catholicus exegeta, ut hodiernis rei biblicae necessitatibus rite satisfaciat, in exponenda Scriptura Sacra, in eademque ab omni errore immuni ostendenda et comprobanda, eo quoque prudenter subsidio utatur, ut perquirat quid dicendi forma seu litterarum genus, ab hagiographo adhibitum, ad veram et genuinam conferat interpretationem; ac sibi persuadeat hanc officii sui partem sine magno catholicae exegeseos detrimento neglegi non posse. Non raro enim — ut hoc solummodo attingamus — cum Sacros Auctores ab historiae fide aberrasse, aut res minus accurate rettulisse obiurgando nonnulli iactant, nulla alia de re agi comperitur, nisi de suetis illis nativis antiquorum dicendi narrandique modis, qui in mutuo hominum inter se commercio passim adhiberi solebant, ac reapse licito communique more adhibebantur. Iusta igitur mentis aequitas postulat, ut haec, cum in divino eloquio, quod pro hominibus verbis humanis exprimitur, inveniantur, non magis erroris arguantur, quam cum eadem in cotidiano vitae usu habeantur. Cognitis igitur accurateque aestimatis antiquorum loquendi scribendique modis et artibus, multa dissolvi poterunt, quae contra Divinarum Litterarum veritatem fidemque historicam opponuntur; neque minus apte eiusmodi studium ad Sacri Auctoris mentem plenius illustriusque perspiciendam conducet.

[30] *Comment. ad Hebr.* cap. I, lectio 4.

[31] *Hebr.* IV, 15.

[32] Cf. v. gr. *In Gen.* I, 4 (*PG.* LIII, col. 34-35); *In Gen.* II, 21 (*ib.* col. 121); *In Gen.* III, 8 (*ib.*, col. 135); *Hom. 15 in Ioan.*, ad I, 18 (*PG.* LIX, col. 97 sq.).

Nostri igitur rerum biblicarum cultores in hanc quoque rem animum debita diligentia intendant, neque quidquam omittant, quod novitatis attulerint, cum archaeologia, tum antiqua rerum gestarum historia priscarumque litterarum scientia, quodque aptum sit, quo melius veterum scriptorum mens, eorumque ratiocinandi, narrandi scribendique modus, forma et ars cognoscatur. Qua in causa laicorum etiam ordinis catholici viri animadvertant se non tantum ad profanae doctrinae utilitatem conferre, sed de re quoque christiana optime mereri, si omni, qua par est, sedulitate ac studio rebus antiquis explorandis et investigandis se dedant, et ad quaestiones id genus, hucusque minus claras et perspicuas, enodandas pro viribus adiuvent. Omnis enim humana cognitio, etiamsi non sacra, ut suam habet quasi insitam dignitatem et excellentiam — quippe quae sit quaedam finita participatio infinitae cognitionis Dei — ita novam altioremque dignitatem et quasi consecrationem assequitur, cum ad res ipsas divinas clariore luce collustrandas adhibetur.

Per provectam illam, de qua supra diximus, orientalium rerum antiquarum explorationem, per ipsius primigenii textus accuratiorem investigationem, itemque per ampliorem diligentioremque tum linguarum biblicarum, tum earum quoque omnium, quae ad Orientem pertinent, cognitionem, feliciter, suffragante Deo, contigit, ut non paucae ex quaestionibus illis, quas Decessoris Nostri imm. rec. Leonis XIII aetate, contra Sacrorum Librorum *authentiam*, antiquitatem, integritatem, fidemque historicam critici ab Ecclesia alieni, vel eidem etiam adversantes habuere, hodie iam expeditae ac solutae sint. Exegetae enim catholici, iisdem doctrinae armis recte usi, quibus adversarii non raro abutebantur, illas protulerunt interpretationes, quae et catholicae institutioni genuinaeque a maioribus traditae sententiae congruae sunt, et una simul pares evasisse videntur difficultatibus, quas sive novae explorationes novaque inventa attulerint, sive antiquitas nostris temporibus enodandas

reliquerit. Inde autem evenit, ut Bibliorum auctoritatis et veritatis historicae fiducia, tot impugnationibus apud quosdam aliquatenus labefactata, hodie apud catholicos in integrum restituta sit; quin immo scriptores non desunt etiam non catholici, qui inquisitionibus sobrio et aequo animo institutis, ad id adducti sint ut, relictis recentiorum placitis, ad antiquiores sententias, saltem hic illic, redierint. Quae rerum mutatio magna ex parte indefesso illi debetur labori, quo catholici Sacrarum Litterarum explanatores, difficultatibus omnisque generis obstaculis minime perterriti, totis viribus contenderunt, ut iis, quae hodierna eruditorum hominum pervestigatio, sive in archaeologiae, sive in historiae ac philologiae rebus ad novas quaestiones solvendas attulisset, debito modo uterentur.

Nemo tamen miretur non omnes adhuc esse difficultates expeditas atque evictas, sed graves etiam hodie quaestiones catholicorum exegetarum mentes non parum agitare. Quam ad rem non est profecto concidendum animo; neque est obliviscendum, in humanis disciplinis rem non aliter se habere atque in rerum natura: videlicet incepta paulatim crescere, ac non posse nisi post multos labores colligi fructus. Ita factum est, ut quaedam, quae elapsis temporibus non solutae ac suspensae haberentur disputationes, nostra demum aetate, progredientibus studiis, feliciter enodatae sint. Quamobrem fore spes est, ut illae etiam, quae nunc maxime implicatae maximeque arduae videantur, constanti conamine tandem aliquando plena luce pateant. Quodsi optata enodatio diu tardet, nec nobis arrideat, sed forte posteris assequendus rerum felix relinquatur exitus, nemo idcirco succenseat, cum id ad nos quoque pertinere sit aequum, quod Patres, ac potissimum Augustinus, [33] suo tempore monuere: Deum nempe Sacros, quos ipse inspiravit, Libros consulto difficultatibus adspersisse, ut et intentius ad eos evolvendos et perscrutandos excitaremur, et salubriter mentis nostrae limites experti, debita animi demissione exerceremur.

[33] Cf. S. Augustin., *Epist.* 149 ad Paulinum, n. 34 (*PL.* XXXIII, col. 644); *De diversis quaestionibus*, q. 53, n. 2 (*ib.* XL, col. 36); *Enarr. in Ps.* 146, n. 12 (*ib.* XXXVII, col. 1907).

Nihil igitur mirum, si unius alteriusve quaestionis nullum unquam habebitur responsum plane perfectum, cum interdum agatur de rebus obscuris et a nostris temporibus nostraque experientia nimis longe remotis; et cum etiam exegesis, sicut ceterae graviores disciplinae, sua habere possit secreta, quae mentibus nostris impervia, quibusvis conatibus aperiri nequeant.

Hac tamen in rerum condicione catholicus interpres, actuoso fortique suae disciplinae amore actus, ac Sanctae Matri Ecclesiae sincere devotus, neutiquam retineri debet, quominus difficiles quaestiones, hucusque nondum enodatas, iterum atque iterum aggrediatur, non modo ut, quae ab adversariis opponantur, propulset, sed ut solidam etiam explicationem reperire enitatur, quae et cum Ecclesiae doctrina, cum iisque nominatim, quae de Sacra Scriptura ab omni errore immuni tradita sunt, fideliter concordet, et certis quoque profanarum disciplinarum conclusionibus debito modo satisfaciat. Horum autem strenuorum in vinea Domini operariorum conatus non solummodo aequo iustoque animo, sed summa etiam cum caritate iudicandos esse ceteri omnes Ecclesiae filii meminerint; qui quidem ab illo haud satis prudenti studio abhorrere debent, quo quidquid novum est, ob hoc ipsum censetur esse impugnandum, aut in suspicionem adducendum. Illud enim imprimis ante oculos habeant, in normis ac legibus ab Ecclesia datis, de fidei morumque doctrina agi; atque inter multa illa, quae in Sacris Libris, legalibus, historicis, sapientialibus et propheticis proponuntur, pauca tantum esse quorum sensus ab Ecclesiae auctoritate declaratus sit, neque plura ea esse, de quibus unanimis Sanctorum Patrum sit sententia. Multa igitur remanent, eaque gravissima, in quibus edisserendis et explanandis catholicorum interpretum acumen et ingenium libere exerceri potest ac debet, ut ad omnium utilitatem, ad maiorem in dies doctrinae sacrae profectum, et ad Ecclesiae defensionem et honorem ex suo quisque viritim conferat. Haec vera filiorum Dei libertas, quae et Ecclesiae doctrinam fideliter teneat, et quaecumque profana attulerit cognitio, tamquam Dei donum grato accipiat animo et

adhibeat, studio utique omnium elata ac sustentata, omnis sinceri fructus omnisque in scientia catholica solidi profectus condicio est et fons, ut praeclare admonet decessor Noster fel. rec. Leo XIII cum dicit: « Nisi salva consensione animorum collocatisque in tuto principiis, non licebit ex variis multorum studiis magnos exspectare huius disciplinae progressus ». [34]

Qui ingentes illos consideraverit labores, quos exegesis catholica per duo fere annorum milia suscepit, ut verbum Dei, per Sacras Litteras hominibus impertitum, penitius cotidie perfectiusque intellegatur, vehementiusque adametur, facile is sibi persuaserit christifidelibus, ac praesertim sacerdotibus, grave eiusmodi officium esse, ut thesauro illo a summis ingeniis per tot saecula congesto, copiose et sancte utantur. Sacros enim Libros Deus hominibus non ideo concessit, ut eorum satisfaceret curiositati, vel ut studendi investigandique praeberet argumentum, sed quemadmodum animadvertit Apostolus, ut divina haec eloquia nos possent « instruere ad salutem per fidem quae est in Christo Iesu » et « ut perfectus esset homo Dei ad omne opus bonum instructus ». [35] Sacerdotes igitur, quibus aeternae fidelium salutis procuratio commissa est, postquam sacras paginas diligenti studio ipsi perquisierint, suasque precando meditandoque effecerint, supernas divini verbi opes sermonibus, homiliis, exhortationibus sedulo promant; iidemque christianam doctrinam sententiis ex Sacris Libris haustis confirment, praeclaris exemplis e sacra historia, ac nominatim e Christi Domini Evangelio illustrent, atque haec omnia — accommodationibus illis, privato arbitrio inductis et ex rebus longe alienis expetitis, quae quidem divini sermonis non usus sed abusus sunt, studiose diligenterque vitatis — adeo eloquenter, adeo dilucide clareque proponant, ut fideles non solum ad vitam recte conformandam moveantur et incendantur, sed summam etiam animo concipiant Scripturae

[34] Litt. Apost. *Vigilantiae;* Leonis XIII *Acta* XXII, p. 237; *Ench. Bibl.* n. 136.
[35] Cf. II *Tim.* III, 15, 17.

Sacrae venerationem. Hanc porro venerationem sacri Antistites in fidelibus sibi commissis satius in dies augere et perficere studeant, provectis omnibus inceptis illis, quibus viri, apostolico studio repleti, Sacrorum Librorum inter catholicos cognitionem et amorem excitare ac fovere laudabiliter nituntur. Faveant igitur atque auxilium praestent piis illis consociationibus, quibus propositum sit Sacrarum Litterarum, Evangeliorum potissimum, edita exemplaria inter fideles diffundere, eorumque cotidiana lectio studiosissime curare ut in christianis familiis rite sancteque fiat; Sacram Scripturam, in vulgatas hodie linguas probante Ecclesiae auctoritate conversam, et alloquio et usu, ubi per liturgiae leges licet, efficaciter commendent; ac publicas de rebus biblicis dissertationes, seu acroases, aut ipsi habeant, aut ab aliis apprime peritis sacris oratoribus habendas curent. Commentarios vero, qui tanta cum laude tantoque cum fructu in variis terrarum orbis partibus statis temporibus eduntur, sive ad quaestiones ex scientiae ratione tractandas et exponendas, sive ad huiusmodi investigationum fructus, vel ministerio sacro, vel fidelium utilitati accommodandos, omnes sacrorum administri pro viribus sustentent et inter varios gregis sui coetus et ordines apposite divulgent. Qui quidem sacrorum administri haec omnia, et quaecumque id genus alia apostolicum studium ac sincerus divini verbi amor ad excelsum hoc propositum apta invenerit, efficax sibi in animorum cura auxilium esse futurum persuasum habeant.

Neminem autem fugit haec omnia a sacerdotibus rite perfici non posse, nisi ipsimet, dum in Seminariis commorati sunt, Sacrae Scripturae actuosum ac perennem imbiberint amorem. Quare sacrorum Antistites, quibus Seminariorum suorum paterna incumbit cura, diligenter vigilent, ut in hac quoque re nihil omittatur, quod ad eiusmodi finem assequendum iuvare possit. Sacrae autem Scripturae magistri totam de re biblica institutionem in Seminariis ita perficiant, ut adulescentes ad sacerdotium atque ad divini verbi ministerium efformandos ea Sacrarum Litterarum cognitione instruant, eoque erga illas im-

buant amore, sine quibus uberes apostolatus fructus haberi nequeunt. Quare exegetica explanatio ad rationem potissimum theologicam spectet, supervacaneis vitatis disputationibus, atque iis praetermissis, quae curiositatem potius nutriant, quam veram foveant doctrinam solidamque pietatem; sensum *litteralem*, quem vocant, ac praesertim theologicum, ita solide proponant, ita scite explicent, ita ardenter inculcent, ut id quodammodo eorum alumnis contingat, quod Iesu Christi discipulis evenit Emmaus euntibus, qui, auditis Magistri verbis, exclamarunt: « Nonne cor nostrum ardens erat in nobis, dum aperiret nobis Scripturas? ». [36] Sic Divinae Litterae futuris Ecclesiae sacerdotibus fiant et propriae cuiusque vitae spiritualis fons purus atque perennis, et sacri concionandi muneris, quod suscepturi sunt, alimentum ac robur. Quod quidem si gravissimae huius disciplinae in Seminariis magistri assecuti fuerint, se ad animorum salutem, ad rei catholicae profectum, ad Dei honorem et gloriam summopere contulisse, seseque opus perfecisse apostolico officio coniunctissimum, laeti sibi persuadeant.

Haec, quae diximus, Venerabiles Fratres ac dilecti filii, si omni aetate necessaria sunt, multo magis profecto nostris urgent luctuosis temporibus, dum populi ac nationes fere omnes calamitatum pelago merguntur, dum immane bellum ruinis ruinas caedesque caedibus accumulat, dumque, acerbissimis populorum invicem excitatis odiis, in non paucis summo dolore cernimus non modo christianae animorum moderationis caritatisque, sed ipsius etiam humanitatis restingui sensum. His autem letiferis humanae consortionis vulneribus quisnam alius mederi potest, nisi ille, quem Apostolorum Princeps, amore ac fiducia plenus, his verbis appellat: « Domine, ad quem ibimus? verba vitae aeternae habes ». [37] Ad hunc igitur oportet miserentissimum Redemptorem nostrum totis viribus

[36] Luc. XXIV, 32.
[37] Ioan. VI, 69.

reducere omnes: ipse enim est maerentium consolator divinus; ipse est, qui docet omnes — sive qui publica auctoritate praestant, sive qui oboediendi obsequendique tenentur officio — veri nominis probitatem, integram iustitiam, generosamque caritatem; ipse denique est, ipseque unus, qui firmum exsistere potest pacis tranquillitatisque fundamentum atque praesidium. « Fundamentum enim aliud nemo potest ponere praeter id quod positum est, quod est Christus Iesus ». [38] Hunc autem salutis auctorem Christum eo plenius cognoscent homines, eo impensius adamabunt, eo fidelius imitabuntur, quo studiosius ad Sacrarum Litterarum, Novi praesertim Testamenti, cognitionem meditationemque permoti erunt. Nam, ut Stridonensis ait: « Ignoratio Scripturarum, ignoratio Christi est », [39] et « si quidquam est, quod in hac vita sapientem virum teneat, et inter pressuras et turbines mundi aequo animo manere persuadeat, id esse vel primum reor, meditationem et scientiam Scripturarum ». [40] Hinc enim qui adversis afflictisque rebus fatigantur atque opprimuntur, vera haurient solacia, divinamque ad patiendum, ad sustinendum virtutem; hinc — ex Sanctis nempe Evangeliis — omnibus adest Christus, summum atque perfectum iustitiae, caritatis, misericordiaeque exemplar; ac laniato et trepido humano generi patent divinae illius gratiae fontes, qua posthabita ac neglecta, populi populorumque rectores rerum tranquillitatem animorumque concordiam nullam inire, nullam stabilire poterunt; inde denique omnes discent Christum, « qui est caput omnis principatus et potestatis » [41] et « qui factus est nobis sapientia a Deo et iustitia et sanctificatio et redemptio ». [42]

[38] I *Cor.* III, 11.
[39] S. Hieronymus, *In Isaiam, prologus; PL.* XXIV, col. 17.
[40] Id., *In Ephesios, prologus; PL.* XXVI, col. 439.
[41] *Col.* II, 10.
[42] I *Cor.* I, 30.

* * *

His igitur, quae ad Sacrarum Scripturarum studia hodiernis necessitatibus accommodanda spectant, expositis et commendatis, iam reliquum est, Venerabiles Fratres ac dilecti filii, ut Bibliorum cultoribus, quotquot devoti sunt Ecclesiae filii, eiusque doctrinae et normis fideliter obsequuntur, non modo paterna gratulemur voluntate quod ad munus adeo excelsum delecti et vocati sint, sed animum etiam addamus, ut opus feliciter susceptum, renovatis in dies viribus, omni studio, omnique cura exsequi pergant. Excelsum dicimus munus: quid enim sublimius, quam ipsum verbum Dei, Spiritu Sancto inspirante hominibus datum, perscrutari, explicare, fidelibus proponere, ab infidelibus defendere? Pascitur hoc spirituali cibo ipse interpretis animus, nutriturque « ad commemorationem fidei, ad consolationem spei, ad exhortationem caritatis ». [43] « Inter haec vivere, ista meditari, nihil aliud nosse, nihil quaerere, nonne vobis videtur iam hic in terris regni caelestis habitaculum? » [44] Pascantur hoc eodem cibo fidelium quoque mentes, quae inde Dei cognitionem et amorem, ac proprii cuiusque sui animi profectum et felicitatem hauriant. Omni igitur mente huic sancto negotio divini eloquii explanatores se dedant. « Orent ut intellegant »; [45] laborent, ut in Sacrarum Paginarum secreta altius in dies introspiciant; doceant et concionentur, ut verbi Dei thesauros aliis etiam reserent. Quae revolutis saeculis praeclari illi Sacrae Scripturae interpretes magno cum fructu praestitere, id hodierni quoque pro facultate aemulentur, ita quidem ut, sicut elapsis temporibus, ita etiam in praesens eximios Ecclesia habeat in Divinis exponendis Litteris doctores; atque christifideles, eorum opera ac labore, omnem Sacrarum Scripturarum percipiant lucem, exhortationem, laetitiam. Quo in arduo sane ac gravi munere ipsi quoque « solatio Sanctos Li-

[43] Cf. S. Aug., *Contra Faustum* XIII, 18; *PL.* XLII, col. 294; *CSEL.* XXV, p. 400.
[44] S. Hieron., *Ep.* 53, 10; *PL.* XXII, col. 549; *CSEL.* LIV, p. 463.
[45] S. Aug., *De doctr. christ.* III, 56; *PL.* XXXIV, col. 89.

bros » [46] sibi habeant, ac propositae mercedis sint memores: quandoquidem qui « docti fuerint, fulgebunt quasi splendor firmamenti, et qui ad iustitiam erudiunt multos, quasi stellae in perpetuas aeternitates ». [47]

Interea vero, dum omnibus Ecclesiae filiis, ac nominatim biblicae disciplinae praeceptoribus, adulescenti clero sacrisque oratoribus vehementer optamus, ut eloquia Dei perpetuo meditantes, gustent quam bonus et suavis sit spiritus Domini; [48] caelestium munerum auspicem paternaeque benevolentiae Nostrae testem, vobis singulis universis, Venerabiles Fratres ac dilecti filii, Apostolicam Benedictionem peramanter in Domino impertimus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die xxx mensis Septembris, in festo S. Hieronymi, Doctoris in exponendis Sacris Scripturis Maximi, anno MDCCCCXXXXIII, Pontificatus Nostri quinto.

PIUS PP. XII

[46] I *Mach.* XII, 9.
[47] DAN. XII, 3.
[48] Cf. *Sap.* XII, 1.

INDEX

PAG.

INTRODUCTIO: Litterarum Encycl. *Providentissimus Deus* occasio. Modus celebrandi eius annum quinquagesimum 297

I

Curae Leonis XIII et successorum eius de studiis biblicis

1. *Opus Leonis XIII*: Doctrina de inerrantia. Curae promovendi studia biblica: Schola Biblica Hierosolymitana. Commissio Biblica . . 299
2. *Opus successorum Leonis XIII*:
   Pius X: Gradus academici creati. Ratio studiorum biblicorum. Institutum Biblicum 301
   Pius XI: Gradus academici praescripti. Monasterium S. Hieronymi pro revisione Vulgatae 302
3. Curae Summorum Pontificum *pro usu et diffusione S. Scripturae* . 303
4. *Fructus* huius multiplicis actionis 304

II

De studiis S. Scripturae nostris temporibus

Hodierna condicio studiorum biblicorum 305

1. *Recursus ad textus primigenios.* Studium linguarum biblicarum. Momentum criticae textualis. Vis decreti Tridentini de Vulgata adhibenda. Versiones in linguas vulgares 306
2. *De interpretatione.* Sensus litteralis momentum et investigatio. Rectus usus sensus spiritualis. Studium SS. Patrum et magnorum interpretum fovendum 310
3. *Peculiaria munera interpretum nostris temporibus.* Condicio hodierna exegeseos. Ratio habenda indolis hagiographi. Momentum generis litterarii, praecipue in historia. Studia antiquitatum biblicarum promovenda 313
4. *Ratio tractandi quaestiones difficiliores.* Difficultates studiis recentioribus feliciter solutae. Difficultates nondum solutae aut insolubiles. Positivae solutiones quaerendae 317
5. *Usus S. Scripturae in instruendis fidelibus.* Varii modi adhibendi S. Scripturam in ministerio sacro. Praeparatio sacerdotum in Seminariis. Sensus Librorum Sacrorum hoc belli tempore: consolatio afflictis; omnibus via iustitiae 320

CONCLUSIO. Exhortatio ad cultores studiorum biblicorum 324

(*e textu latino versio italica*)

LETTERA ENCICLICA

AI VENERABILI FRATELLI PATRIARCHI, PRIMATI, ARCIVESCOVI, VESCOVI ED ALTRI ORDINARI AVENTI PACE E COMUNIONE CON LA SEDE APOSTOLICA, COME PURE A TUTTO IL CLERO E AI FEDELI DELL'ORBE CATTOLICO: SUL MODO PIÙ OPPORTUNO DI PROMUOVERE GLI STUDI BIBLICI.

PIO PAPA XII

VENERABILI FRATELLI, DILETTI FIGLI
SALUTE ED APOSTOLICA BENEDIZIONE

INTRODUZIONE

Occasione dell'Enciclica « Providentissimus Deus ».
Modo di celebrarne il cinquantenario.

Ispirati dal Divino Spirito, i Sacri Autori scrissero quei Libri, dei quali Dio, nel suo paterno amore verso l'uman genere, si è degnato far dono « per ammaestrare, per convincere, per correggere, per educare alla giustizia, affinchè compito sia l'uomo di Dio, attrezzato per ogni opera buona ».[1] Non fa quindi meraviglia se la S. Chiesa, che questo tesoro dal Cielo donatole tiene qual fonte preziosissima e norma divina del domma e della morale, come lo ricevette illibato dalle mani degli Apostoli, così con ogni cura lo conservò, lo difese da qualsiasi errata e storta interpretazione, e con premura lo adoperò allo scopo di arrecare alle anime l'eterna salute. Di ciò fanno eloquente testimonianza quasi innumerevoli documenti d'ogni secolo. Ma nei tempi più recenti, venendo minacciata da speciali assalti la divina origine dei Sacri Libri e la retta loro interpretazione, con ancor maggiore impegno e diligenza la Chiesa ne prese la difesa e la protezione. Perciò il sacro Concilio di Trento con solenne decreto stabilì doversi riconoscere « per sacri e canonici i Libri interi con tutte le loro parti, quali si usò leggerli nella Chiesa cattolica e stanno nell'antica edizione latina volgata ».[2] Nell'età nostra il Concilio Vaticano, a riprovazione delle false dottrine intorno all'ispirazione, dichiarò che la ragione del doversi quei medesimi libri tener dalla Chiesa per sacri e canonici « non è che, dopo essere stati composti per sola industria umana, la Chiesa li abbia poi con la sua autorità approvati, nè soltanto il fatto che conten-

[1] II *Tim.* III, 16 sq.
[2] Sessione IV, decr. 1; *Ench. Bibl.* n. 45.

gono la rivelazione senza alcun errore, ma bensì che, scritti sotto l'ispirazione dello Spirito Santo, hanno Dio per autore e come tali alla stessa Chiesa furono affidati ».[3] Tuttavia anche dopo, in contrasto con questa solenne definizione della dottrina cattolica, la quale ai libri « interi con tutte le loro parti » rivendica tale autorità divina, che va esente da qualunque errore, alcuni autori cattolici non si peritarono di restringere la verità della Sacra Scrittura alle sole cose riguardanti la fede e i costumi, e di considerare le rimanenti, sia di scienze naturali sia di storia, come « dette alla sfuggita » e senza alcuna connessione, secondo loro, con le verità di fede. Perciò il Nostro Predecessore d'immortale memoria Leone XIII, con l'Enciclica *Providentissimus Deus* del 18 novembre 1893 come inflisse a quegli errori la ben meritata condanna, così lo studio dei Libri Divini regolò con prescrizioni e norme sapientissime.

Di quella Enciclica, che va tenuta come la Magna Carta degli studi biblici, è ben giusto che si celebri il compiersi del cinquantesimo anno dalla sua pubblicazione. Quindi è che Noi per quella cura della quale sin da quando salimmo al Sommo Pontificato circondammo gli studi sacri,[4] abbiamo stimato opportunissimo Nostro compito, da una parte confermare e inculcare quanto già quel Nostro Predecessore ha con tanta saggezza stabilito ed i Successori di Lui hanno contribuito a rassodare e perfezionare, dall'altra insegnare quanto sembrano al presente richiedere i tempi, per maggiormente spronare tutti i figli della Chiesa, che a tali studi si dedicano, in così necessaria e lodevole impresa.

I

PARTE STORICA

CURE DI LEONE XIII E SUOI SUCCESSORI PER GLI STUDI BIBLICI

§ 1 - Atti di Leone XIII

Dottrina sull'inerranza biblica.

Prima e somma cura di Leone XIII fu di esporre la dottrina della verità dei Sacri Libri e difenderla dagli attacchi avversari. Perciò con gravi parole affermò non esservi alcun errore quando l'agiografo, parlando di cose fisiche, « si attenne a ciò che appare ai sensi », come scrisse l'Angeligo,[5] esprimendosi « o con qualche locuzione metaforica o in quella ma-

[3] Sessione III, Cap. 2; *Ench. Bibl.* n. 62.

[4] *Sermo ad alumnos Seminariorum... in Urbe* (24 giugno 1939); *Acta Ap. Sedis* XXXI (1939), p. 245-251.

[5] Cf. I[a], q. 70, art. 1 ad 3.

niera, che ai suoi tempi si usava nel comune linguaggio, ed ancor oggi si usa di molte cose nel quotidiano conversare anche fra la gente più dotta ». Infatti « non fu intenzione dei sacri autori o meglio — per usare le parole di S. Agostino [6] — dello Spirito di Dio, che per mezzo di essi parlava, di insegnare agli uomini queste cose — e cioè l'intima costituzione degli oggetti visibili — che nulla importano per la salute eterna ». [7] Tale principio « gioverà applicarlo anche alle scienze affini, specialmente alla storia », confutando cioè « in maniera non molto diversa i sofismi degli avversari » e sostenendo « contro le loro obiezioni la verità storica della Sacra Scrittura ». [8] Nè può essere tacciato di errore il sacro scrittore, se in qualche luogo « ai copisti, nel trascrivere i codici, è sfuggito qualche sbaglio », ovvero se « rimane dubbio il senso preciso di qualche frase ». Infine non è assolutamente permesso « o restringere l'ispirazione soltanto ad alcune parti della Sacra Scrittura, o concedere che abbia errato lo stesso autore sacro », perchè la divina ispirazione « di sua natura non solo esclude ogni errore, ma con quella medesima necessità lo esclude e lo respinge, con la quale è d'uopo che Dio, somma Verità, non possa essere autore d'alcun errore. Tale è l'antica e costante fede della Chiesa ». [9]

Questa dunque è la dottrina, che il Nostro Predecessore Leone XIII con tanta gravità ha esposta, e che Noi pure con la Nostra autorità proponiamo e inculchiamo perchè sia da tutti scrupolosamente mantenuta. Nè minor impegno vogliamo che si ponga anche oggi nel seguire i consigli e gli incitamenti che egli, in conformità al suo tempo, con somma saggezza vi aggiunse. Infatti vedendo sorgere nuove e non lievi difficoltà e questioni, sia per i preconcetti del razionalismo dilagante, sia, soprattutto, per gli antichissimi monumenti scavati ed investigati in Oriente, il medesimo Nostro Predecessore, spinto dallo zelo del suo apostolico ufficio, e bramoso che ad una così segnalata fonte della rivelazione cattolica non solo si desse più sicuro e più fruttuoso adito per utilità del gregge del Signore, ma insieme non si recasse alcun nocumento, espresse il suo vivo desiderio « che molti intraprendessero e saldamente sostenessero la difesa delle divine Carte, e che specialmente quelli, che dalla grazia divina sono chiamati ai sacri ordini, con diligenza ogni dì più grande si applicassero, come è più che giusto, alla lettura, meditazione, spiegazione di esse ». [10]

[6] *De Gen. ad litt.* 2, 9, 20; *PL.* XXXIV, col. 270 s.; *CSEL.* XXVIII (Sectio III, pars 2), p. 46.

[7] Leonis XIII *Acta* XIII, p. 355; *Ench. Bibl.* n. 106.

[8] Cf. Benedetto XV, Enc. *Spiritus Paraclitus*, *Acta Ap. Sedis* XII (1920), p. 396; *Ench. Bibl.* n. 471.

[9] Leonis XIII *Acta* XIII, p. 357 sq.; *Ench. Bibl.* n. 109 sq.

[10] Cf. Leonis XIII *Acta* XIII, p. 328; *Ench. Bibl.* n. 67 sq.

Impulso dato agli studi biblici:
Scuola Biblica di Gerusalemme. Commissione Biblica.

Con tali intenti lo stesso Pontefice aveva ancor prima lodata e approvata la Scuola Biblica eretta a Gerusalemme presso la Basilica di Santo Stefano per cura del Maestro Generale del Sacro Ordine dei Predicatori, perchè da essa, come egli medesimo si espresse, « erano venuti agli studi biblici grandi vantaggi, e maggiori ancora se ne aspettavano »; [11] e poi l'ultimo anno di sua vita aggiunse un nuovo mezzo, per cui questi studi tanto raccomandati nell'Enciclica *Providentissimus* venissero sempre meglio coltivati e con tutta sicurezza promossi. Infatti con la Lettera Apostolica *Vigilantiae* del 30 ottobre 1902 istituiva un Consiglio o *Commissione*, come suol dirsi, di gravi persone, « le quali avessero per proprio loro compito l'adoperarsi con ogni mezzo a far sì che le Divine Lettere siano dai nostri universalmente maneggiate con quella più squisita cura che richiedono i tempi, e si tengano immuni non solo da qualsivoglia soffio di errore, ma anche da ogni temerità di opinare ». [12] Questa Commissione Noi pure, dietro l'esempio dei Nostri Predecessori, l'abbiamo confermata e rafforzata col fatto, valendoCi, come più volte per l'innanzi, della sua opera per richiamare gli espositori dei Sacri Libri a quelle sane leggi di interpretazione cattolica, che i Santi Padri e i Dottori della Chiesa e i Sommi Pontefici stessi hanno tramandate. [13]

§ 2 – Atti dei successori di Leone XIII

Pio X: *Gradi accademici. Programma di studi biblici.*
Istituto Biblico.

Qui sembra non fuori di luogo il ricordare con animo grato i principali e più utili contributi dei Nostri Predecessori al medesimo fine, quelli che si potrebbero dire o compimenti o frutti della felice iniziativa di Leone XIII. E anzitutto Pio X volendo « fornire un mezzo pratico di preparare buon numero di maestri, stimati per sodezza e sincerità di dottrina, i quali nelle scuole cattoliche spiegassero i Sacri Libri » istituì « i gradi accademici di Licenziato e di Dottore in Sacra Scrittura da conferirsi dalla Commissione

[11] Lett. Apost. *Hierosolymae in coenobio* del 17 sett. 1892; Leonis XIII *Acta* XII, pp. 239-241, v. p. 240.

[12] Cf. Leonis XIII *Acta* XXII, p. 232 ss.; *Ench. Bibl.* n. 130-141; v. nn. 130, 132.

[13] Lettera della Pontificia Commissione Biblica agli Eccmi Arcivescovi e Vescovi d'Italia, del 20 ag. 1941; *Acta Ap. Sedis* XXXIII (1941), pp. 465-472.

Biblica »; [14] poi dettò leggi « sul programma degli studi di Sacra Scrittura nei Seminari » allo scopo che gli Ecclesiastici « non solo avessero essi una profonda cognizione della Bibbia, del suo valore e dottrina, ma anche sapessero poi rettamente esercitare il ministero della divina parola e difendere dalle obbiezioni i libri scritti sotto l'ispirazione di Dio »; [15] infine « affinchè si avesse in Roma un centro di alti studi biblici, il quale, nel modo più efficace che sia possibile, facesse progredire la scienza della Bibbia e delle materie con essa connesse », fondò, affidandolo all'inclita Compagnia di Gesù, il Pontificio Istituto Biblico, il quale volle fosse « fornito di scuole superiori e di ogni attrezzatura di istruzione biblica », e ne prescrisse il funzionamento e le regole, dichiarando di eseguire per tal guisa « il salutare e fruttuoso proposito » di Leone XIII. [16]

Pio XI: *Gradi accademici resi obbligatori. Monastero di S. Girolamo per la revisione della Volgata.*

A tutto questo infine diede il coronamento il Nostro immediato Predecessore, Pio XI di felice memoria, decretando fra l'altro che nessuno fosse nominato « Professore di Sacra Scrittura nei Seminari, se prima, compiuto uno speciale corso di studi biblici, non avesse regolarmente conseguiti i gradi accademici presso la Commissione Biblica o l'Istituto Biblico »; gradi, che volle equiparati, per i diritti e gli effetti, ai gradi debitamente conferiti in s. Teologia o in Diritto Canonico: stabilendo inoltre che a nessuno sia conferito « un beneficio, a cui vada canonicamente annesso l'obbligo di spiegare la S. Scrittura al popolo, se, oltre il resto, non abbia ottenuta la licenza o la laurea in Sacra Scrittura ». In pari tempo, dopo aver esortato sia i Generali degli Ordini regolari e delle Congregazioni religiose, sia i Vescovi dell'orbe cattolico a mandare i più idonei fra i loro Chierici a frequentare i corsi dell'Istituto Biblico per conseguirvi i gradi accademici, tale esortazione ravvalorò col suo esempio, fondando appunto a quell'effetto, con sua elargizione, delle annue rendite. [17]

Il medesimo Pontefice, poichè l'anno 1907, col favore e l'approvazione di Pio X di fel. mem. « era stato commesso ai Monaci Benedettini l'inca-

[14] Lett. Apost. *Scripturae Sanctae* del 23 febr. 1904; Pii X *Acta* I, pp. 176-179; *Ench. Bibl.* nn. 142-150; v. nn. 143-144.

[15] Cf. Lett. Apost. *Quoniam in re biblica* del 27 marzo 1906; Pii X *Acta* III, pp. 72-76; *Ench. Bibl.* nn. 155-173, v. n. 155.

[16] Lett. Apost. *Vinea electa* del 7 maggio 1909; *Acta Ap. Sedis* I (1909), pp. 447-449; *Ench. Bibl.* nn. 293-306, v. nn. 296 et 294.

[17] Cf. Motu proprio *Bibliorum scientiam* del 27 aprile 1924; *Acta Ap. Sedis* XVI (1924), pp. 180-182; *Ench. Bibl.* nn. 518-525.

rico di fare ricerche e preparativi per una nuova edizione della versione latina della Bibbia, che suol chiamarsi Volgata »,[18] volendo dare più solida base e maggior sicurezza a questa « faticosa ed ardua impresa », che, se richiede lungo tempo e grandi spese, mostra però la sua somma utilità negli eccellenti volumi già dati alla luce, eresse dalle fondamenta il Monastero di S. Girolamo in Urbe, tutto interamente dedicato a quell'opera, e riccamente lo dotò di biblioteca e d'ogni altro mezzo di indagine.[19]

§ 3 – Cure dei Sommi Pontefici per l'uso e la diffusione dei Libri Sacri

Nè si vuole qui passare sotto silenzio quanto i medesimi Nostri Predecessori, presentandosene l'occasione, abbiano raccomandato sia lo studio sia la predicazione sia infine la pia lettura e meditazione delle Sacre Scritture. Infatti Pio X diede calorosa approvazione alla Società di San Girolamo, che ha per scopo di indurre i fedeli alla tanto lodevole usanza di leggere e meditare i santi Vangeli, e di rendere per quanto è possibile più facile questa pia pratica. La esortò poi a perseverare con alacrità nell'impresa affermando « esser cosa fra tutte la più utile e più adattata ai tempi », contribuendo essa non poco a « sfatare il pregiudizio, che la Chiesa si opponga alla lettura delle Sacre Scritture in lingua volgare o vi metta ostacolo ».[20] Benedetto XV poi, al compiersi del quindicesimo secolo dalla morte del Dottor Massimo nell'esposizione delle Sacre Scritture, dopo avere scrupolosamente inculcati sia gli insegnamenti e gli esempi del medesimo Dottore, sia i principii e le norme da Leone XIII e da Lui stesso dettate, dopo altre opportunissime raccomandazioni di questo genere che sempre si debbono tener presenti, esortò « tutti i figli della Chiesa, e soprattutto i Chierici, alla venerazione delle Sacre Scritture congiunta con la pia lettura e l'assidua meditazione »; ed avvertì che « in quelle pagine si deve cercare il cibo, che la vita dello spirito fa crescere verso la perfezione », e che « il principale uso della Scrittura consiste nel valersene per esercitare santamente e con frutto il ministero della divina parola ». E poi di nuovo lodò l'operato della Società detta di San Girolamo, che fa la più

[18] Lettera al Revmo D. Aidano Gasquet del 3 dic. 1907; Pii X *Acta* IV, pp. 117-119; *Ench. Bibl.* n. 285 sq.

[19] Cost. Apost. *Inter praecipuas* del 15 giugno 1933; *Acta Ap. Sedis* XXVI (1934), pp. 85-87.

[20] Lettera all'Emo Card. Cassetta *Qui piam* del 21 genn. 1907; Pii X *Acta* IV, pp. 23-25.

larga propaganda dei Vangeli e degli Atti degli Apostoli, « sicchè ormai non c'è famiglia cristiana, che ne sia priva, e tutti prendono l'abitudine di leggerli e meditarli ogni giorno ». [21]

§ 4 - Frutti di questa molteplice attività

È dunque giusto e grato riconoscere, che non pochi progressi ha fatti la scienza delle Sacre Scritture e il loro uso fra i cattolici, grazie alle disposizioni, ordini, eccitamenti dei Nostri Predecessori, ma ben anche al concorso di tutti coloro, che, secondando con premuroso ossequio le cure dei Sommi Pontefici, spesero le loro fatiche nel meditare, nell'indagare, nello scrivere, ovvero nell'insegnare, nel predicare, nel tradurre e diffondere i Libri Santi. Infatti dalle scuole superiori di Teologia e di Sacra Scrittura, e principalmente dal Nostro Pontificio Istituto Biblico, uscirono e tuttora escono cultori delle Divine Lettere, che, animati da vivo ardore per esse, questo medesimo ardore accendono negli animi del giovane clero e ad esso comunicano la dottrina da loro appresa. Di essi non pochi, anche con gli scritti, in molte guise hanno fatto e fanno progredire le scienze bibliche, ora col pubblicare i sacri testi secondo le norme della vera critica, e con lo spiegarli, illustrarli, tradurli nelle lingue moderne; ora col proporli alla pia lettura e meditazione dei fedeli, ora infine col mettere a profitto quelle scienze profane, che giovano alla intelligenza della divina Scrittura. Queste ed altre opere, che ogni giorno più si vanno propagando e consolidando, come associazioni, congressi, settimane di studi biblici, biblioteche, sodalizi per la meditazione dei Vangeli, Ci fanno concepire ferma speranza, che nell'avvenire la venerazione, l'uso, e la scienza delle Sacre Lettere andranno sempre più progredendo a pro delle anime. Ma ciò non avverrà se non a condizione che tutti con crescente fermezza, alacrità e coraggio si attengano al programma di studi biblici da Leone XIII prescritto, dai Successori di lui più ampiamente e compiutamente dichiarato, da Noi ancora confermato ed accresciuto, programma che è il solo sicuro e dall'esperienza comprovato; nè si lascino trattenere dalle difficoltà che, come accade nelle cose umane, anche in questa esimia opera non mancheranno mai.

[21] Encicl. *Spiritus Paraclitus* del 15 sett. 1920; *Acta Ap. Sedis* XII (1920), pp. 385-422; *Ench. Bibl.* nn. 457-508; v. nn. 457, 495, 497, 491.

II

PARTE DOTTRINALE

LO STUDIO DELLA S. SCRITTURA AI NOSTRI TEMPI

Stato attuale degli studi biblici.

In questi cinquant'anni niuno è che non veda come le condizioni dello studio della Bibbia e di quanto può a quello giovare son grandemente cambiate. Infatti, per tacer d'altro, allorchè il Nostro Predecessore emanò l'Enciclica *Providentissimus Deus*, ben pochi luoghi di Palestina s'era cominciato ad esplorare con opportuni scavi al detto scopo. Ora invece tali esplorazioni sono cresciute enormemente di numero e si praticano con più severo metodo e con arte affinata dalla stessa esperienza, sicchè più copiosi e più certi ne riescono i risultati. Quanto poi da quelle indagini si tragga lume a meglio e più a fondo comprendere i Sacri Libri, lo sanno gli esperti, lo sanno tutti coloro che si applicano a questo genere di studi. Ad aumentare il valore dei detti scavi ne vennero fuori sovente monumenti scritti, che immensamente giovano a farci conoscere le lingue, le letterature, gli avvenimenti, i costumi e i culti di antichissime popolazioni. Nè minore importanza hanno le ricerche e le scoperte, così frequenti ai nostri giorni, dei papiri, che tanta luce apportarono alla conoscenza delle lettere, e delle istituzioni pubbliche e private, specialmente al tempo del nostro divin Salvatore. Inoltre furono trovati e a rigor di critica pubblicati antichi manoscritti dei Sacri Libri; l'esegesi dei Padri della Chiesa venne con più esteso e più maturo esame investigata; il modo di parlare, di narrare, di scrivere proprio degli antichi con innumerevoli esempi fu messo in piena luce. Tutto questo, che non senza provvido consiglio di Dio fu concesso alla nostra età, invita ed in certo modo ammonisce gli interpreti delle Sacre Lettere a valersi premurosamente di tanta luce per scrutare più a fondo le Divine Pagine, illustrarle con più precisione, esporle con maggiore chiarezza. Certo vediamo, con somma compiacenza dell'animo Nostro, che a questo invito hanno corrisposto i detti interpreti con lodevole zelo; orbene ciò stesso è non ultimo nè minimo frutto dell'Enciclica *Providentissimus Deus*, con la quale il Nostro Predecessore, come presago di questa nuova fioritura di studi biblici, chiamò gli esegeti cattolici al lavoro, e con sapiente intuito ne tracciò ad essi la via e il metodo. Pertanto far sì che il lavoro non solo perduri continuamente, ma anche si vada ogni dì più perfezionando e si renda più fecondo, è lo scopo

di questa Nostra Enciclica, con la quale Ci proponiamo principalmente di mostrare a tutti quel che resta a fare e con quali disposizioni deve oggi l'esegeta cattolico accingersi a sì grave e sublime compito, e d'infondere nuovo coraggio e nuovi stimoli agli operai che strenuamente lavorano nella vigna del Signore.

§ 1 – Ricorso ai testi originali

Studio delle lingue bibliche.

Al cattolico interprete, che si accinge all'opera di intendere e spiegare le Divine Scritture, già i Padri della Chiesa, e in prima linea S. Agostino, grandemente raccomandavano lo studio delle lingue antiche e il ricorso ai testi originali.[22] Tuttavia tali erano a quei tempi le condizioni degli studi, che non molti, e quei medesimi soltanto in grado imperfetto, possedevano la lingua ebraica. Al medio evo poi, mentre era in sommo fiore la Teologia Scolastica, anche la conoscenza del greco era da grande tempo scemata in Occidente, sicchè anche i più grandi Dottori di quel tempo nello spiegare i Sacri Libri non si potevano basare che sulla versione latina detta Volgata. Ai giorni nostri al contrario non soltanto la lingua greca, che col Rinascimento risorse, per così dire, a novella vita, è pressochè familiare a tutti i letterati e studiosi dell'antichità, ma anche dell'ebraico e di altre lingue orientali è diffusa la conoscenza fra le persone colte. Si ha poi adesso tanta abbondanza di mezzi per imparare quelle lingue, che un interprete della Bibbia, il quale col trascurarle si precluda da sè la via di giungere ai testi originali, non può sfuggire alla taccia di leggerezza e di ignavia. Dovere dell'esegeta per fermo è raccogliere con somma cura, e con venerazione quasi afferrare ogni apice anche minimo, che provenga dalla penna dell'agiografo sotto l'azione del Divino Spirito, affine di penetrarne a fondo ed appieno il pensiero. Perciò seriamente procuri di acquistarsi una perizia ogni dì maggiore nelle lingue bibliche, ed anche nelle altre lingue orientali, e rincalzi la sua interpretazione con tutti quei sostegni, che fornisce ogni spècie di filologia. Tutto ciò si studiò già di conseguire s. Girolamo con le cognizioni della sua età, e ad altrettanto mirarono con indefessa applicazione e frutto più che ordinario non pochi dei grandi esegeti dei secoli XVI e XVII, sebbene allora fosse assai minore, che adesso, la scienza delle lingue. Per ugual via dunque occorre spiegare quel testo originale, che, per essere immediato prodotto del sacro autore, ha maggiore autorità e maggior peso di qualunque traduzione, antica o moderna

[22] Cf. p. es. S. Girolamo, *Praef. in IV Evang. ad Damasum; PL.* XXIX, col. 526-527; S. Agostino, *De doctr. christ.* II, 16; *PL.* XXXIV, col. 42-43.

che sia, per quanto ottima; e ciò per certo si otterrà con più facilità e profitto, se alla conoscenza delle lingue si accoppierà una soda perizia della critica relativa al testo medesimo.

Importanza della critica testuale.

Quanta importanza si debba annettere a tale critica, accortamente lo fa intendere S. Agostino, quando fra i precetti da inculcare allo studioso dei Sacri Libri mette in primo luogo la cura di procacciarsi un testo corretto. « Ad emendare i codici — così quel chiarissimo Dottore della Chiesa — deve anzitutto attendere la solerzia di coloro, che bramano conoscere le Divine Scritture, affinchè gli scorretti cedano il posto agli emendati ». [23] Oggi poi quest'arte, che suol chiamarsi *critica testuale* e nelle edizioni degli autori profani s'impiega con grande lode e pari frutto, con pieno diritto si applica ai Sacri Libri appunto per la riverenza dovuta alla parola di Dio. Scopo di essa infatti è restituire con tutta la possibile precisione il sacro testo al suo primitivo tenore, purgandolo dalle deformazioni introdottevi per le manchevolezze dei copisti, e liberandolo dalle glosse e lacune, dalle trasposizioni di parole, dalle ripetizioni e da simili difetti d'ogni genere, che negli scritti tramandati a mano per molti secoli usano infiltrarsi. È vero che di tal critica alcuni decenni or sono non pochi abusarono a loro talento, non di rado in guisa che si direbbe abbiano voluto introdurre nel sacro testo i loro preconcetti. Ma oggi appena fa d'uopo dire, che quell'arte ha raggiunta una tale stabilità e sicurezza di norme, che agevolmente se ne può scoprire l'abuso, e coi progressi conseguiti essa è divenuta un insigne strumento atto a propagare la divina parola in una forma più accurata e più pura. Neppure fa bisogno qui ricordare — essendo cosa nota e palese a tutti gli studiosi della Sacra Scrittura — in quanto onore abbia tenuti la Chiesa, dai primi secoli all'età nostra, questi lavori di critica. Oggi dunque, poichè quest'arte è giunta a tanta perfezione, è onorifico, benchè non sempre facile, ufficio degli scritturisti procurare con ogni mezzo che quanto prima da parte cattolica si preparino edizioni dei Sacri Libri, sì nei testi originali e sì nelle antiche versioni, regolate secondo le dette norme; tali cioè che con una somma riverenza al sacro testo congiungano un'accurata osservanza di tutte le leggi della critica. E sappiano bene tutti, che questo lungo lavorio di critica non solo è necessario a rettamente comprendere gli scritti divinamente ispirati, ma anche è imperiosamente richiesto da quella pietà, che deve renderci

[23] *De doctr. christ.* II, 21; *PL.* XXXIV, col. 46.

sommamente grati a quel provvidentissimo Dio, che questi libri a noi, quasi a propri figli, mandò quali paterne lettere dal trono della sua Maestà.

Valore del decreto Tridentino intorno all'uso della Volgata. Traduzioni in lingue moderne.

Nè vi sia chi pensi, che l'accennato uso dei testi originali condotto a norma di critica venga in alcun modo a derogare a quanto il Concilio di Trento saggiamente prescrisse intorno alla Volgata latina. [24] È un fatto documentato, che i Presidenti del Concilio ebbero l'incarico, da essi fedelmente eseguito, di pregare a nome del Concilio stesso il Sommo Pontefice, che facesse correggere, come meglio si potesse, anzitutto l'edizione latina della Bibbia, poi anche il testo greco e l'ebraico da pubblicare poi a vantaggio della santa Chiesa di Dio. [25] A questo desiderio, se allora per le difficoltà dei tempi e per altri ostacoli non si potè dare piena soddisfazione, al presente però con la collaborazione di dotti cattolici si può dare più ampia e perfetta esecuzione, e confidiamo che così infatti avverrà. Che se il Concilio di Trento volle che la Volgata fosse quella versione latina, « di cui tutti dovessero valersi come autentica », anzitutto ciò riguarda solo, come tutti sanno, la Chiesa latina e l'uso che in essa si ha da fare della Scrittura, e del resto non vi è dubbio che non diminuisce punto l'autorità e il valore dei testi originali. Infatti non era allora questione dei testi originali della Bibbia, ma delle traduzioni latine, che a quel tempo circolavano, e fra queste giustamente il medesimo Concilio stabilì doversi preferire quella che « per il diuturno uso di tanti secoli nella Chiesa stessa aveva ricevuta l'approvazione ». Questa preminente autorità, ovvero, come suol dirsi, *autenticità* della Volgata fu dal Concilio decretata non già principalmente per motivi di critica, ma piuttosto per l'uso legittimo che se ne fece nelle Chiese lungo il corso di tanti secoli, il quale uso dimostra che essa, nel senso in cui la intese e la intende la Chiesa, va affatto immune da errore in tutto ciò che tocca la fede ed i costumi. Da questa immunità, di cui la Chiesa fa testimonianza e dà conferma, proviene che nelle dispute, lezioni e prediche si possa citare la Volgata con tutta sicurezza e senza pericolo di sbagliare. Perciò quell'*autenticità* va detta non *critica*, in prima linea, ma piuttosto *giuridica*. Quindi l'autorità, che ha la Volgata in materia di dottrina, non impedisce punto — anzi ai nostri giorni quasi esige

[24] *Decr. de editione et usu Sacrorum Librorum*; *Conc. Trid.* ed. Soc. Goerres, t. V, p. 91 s.

[25] *Ib.* t. X, p. 471; cf. t. V, pp. 29, 59, 65; t. X, p. 446, sg.

— che quella medesima dottrina venga provata e confermata per mezzo dei testi originali, e che inoltre ai medesimi testi si ricorra per dischiudere e dichiarare ogni dì meglio il vero senso delle Divine Scritture. Anzi neppur vieta il decreto del Tridentino, che, per uso e profitto dei fedeli e per facilitare l'intelligenza della divina parola, si facciano traduzioni nelle lingue volgari, e precisamente anche dai testi originali, come sappiamo che in molti paesi lodevolmente si è fatto con l'approvazione dell'autorità ecclesiastica.

§ 2 - L'interpretazione dei Libri Sacri

Valore del senso letterale e sua ricerca.

Fornito così della conoscenza delle lingue antiche e del corredo della critica, l'esegeta cattolico si applichi a quello, che fra tutti i suoi compiti è il più alto, cioè di trovare ed esporre il genuino pensiero dei Sacri Libri. In ciò fare gli interpreti abbiano ben presente, che loro massima cura deve essere quella di giungere a discernere e precisare quale sia il senso *letterale*, come suol chiamarsi, delle parole bibliche. Perciò essi devono con ogni diligenza rintracciare il significato *letterale* delle parole, giovandosi della cognizione delle lingue, del contesto, del confronto con luoghi simili; cose tutte, donde anche nell'interpretazione degli scritti profani si suole trarre partito per mettere in limpida luce il pensiero dell'autore. I commentatori però della Sacra Scrittura, non perdendo di vista che si tratta della parola da Dio ispirata, della quale da Dio stesso fu affidata alla Chiesa la custodia e l'interpretazione, con non minore diligenza terranno conto delle spiegazioni e dichiarazioni del Magistero ecclesiastico, come pure delle esposizioni dei Santi Padri, ed anche della « analogia della fede », secondo che Leone XIII nell'Enciclica *Providentissimus Deus* con somma sapienza avvertì. [26] Particolare attenzione porranno a non limitarsi — come deploriamo farsi in alcuni commentari — ad esporre ciò che tocca la storia, l'archeologia, la filologia e simili altre materie; diano pure a luogo opportuno tali notizie in quanto possono contribuire all'esegesi, ma principalmente mettano in vista la dottrina teologica di ciascun libro o testo intorno alla fede ed ai costumi. Per tal guisa la loro esposizione non solo gioverà ai Professori di teologia nel proporre e provare i dommi della fede, ma verrà pure in aiuto dei sacerdoti per la spiegazione della dottrina cristiana al popolo, ed infine tutti i fedeli ne caveranno profitto per condurre una vita santa, degna d'un vero cristiano.

[26] Leonis XIII *Acta* XIII, pp. 345-346; *Ench. Bibl.* n. 94-96.

Retto uso del senso spirituale.

Una cosiffatta interpretazione, principalmente teologica, come abbiamo detto, sarà mezzo efficace per ridurre al silenzio coloro, che, asserendo di non trovare nei commenti biblici nulla che innalzi la mente a Dio, nutrisca l'anima e fomenti la vita interiore, mettono innanzi, quale unico scampo, un genere d'interpretazione spirituale e, com'essi dicono, mistica. Quanto poco giusta sia questa loro pretesa, lo prova l'esperienza di molti, che con la ripetuta considerazione e meditazione della parola di Dio hanno santificate le loro anime e si sono infiammati di acceso amore verso Dio; ne dànno luminosa mostra la costante pratica della Chiesa e gli insegnamenti dei più grandi Dottori. Certo non va escluso dalla Sacra Scrittura ogni senso spirituale, poichè quello che nel Vecchio Testamento fu detto o fatto, venne da Dio con somma sapienza ordinato e disposto in tal modo, che le cose passate prefigurassero le future da avverarsi nel nuovo Patto di grazia. Perciò l'esegeta, come è tenuto a ricercare ed esporre il significato letterale delle parole inteso ed espresso dal Sacro Autore, così la stessa cura deve avere nella ricerca del significato spirituale, purchè realmente risulti che Dio ve lo ha posto. Solo Dio difatti potè sia conoscere sia rivelare a noi quel significato spirituale. Ora un tal senso ce lo mostra e ce lo insegna il divin Salvatore medesimo nei Santi Vangeli, lo professano nel parlare e nello scrivere gli Apostoli, seguendo l'esempio del Maestro, lo addita la costante tradizione della Chiesa, lo dichiara infine l'antichissimo uso della liturgia, nei casi in cui può rettamente applicarsi il noto principio: La legge del pregare è legge del credere. Questo senso spirituale, da Dio inteso e ordinato, lo scoprano dunque e lo espongano gli esegeti cattolici con quella diligenza che richiede la dignità della divina parola; si guardino invece scrupolosamente dal presentare come genuino senso della S. Scrittura altri valori figurativi delle cose. Può ben essere utile, specialmente nella predicazione, lumeggiare e raccomandare le cose della fede e della morale cristiana con uso più largo del Sacro Testo in senso figurato, purchè si faccia con moderazione e sobrietà; ma non bisogna mai dimenticare che un tal uso delle parole della Sacra Scrittura è ad essa quasi estrinseco ed avventizio, e che soprattutto ai giorni nostri non va senza pericolo, perchè i fedeli, segnatamente le persone istruite nelle scienze sia sacre sia profane, vogliono sapere ciò che Dio ci ha detto nelle Sacre Lettere, anzichè quello che un facondo oratore o scrittore, usando con destrezza le parole della Bibbia, ne sa cavare. « La parola di Dio, viva ed operosa, tagliente più d'ogni spada a due tagli, penetrante sino a dividere anima e spirito, giun-

ture e midolle, scrutatrice dei sentimenti e dei pensieri », [27] non ha bisogno, per commuovere i cuori e scuotere gli animi, di artifizi e di accomodamenti umani; le Sacre Pagine, da Dio ispirate, sono di per sè ricche di nativo significato; dotate d'una forza divina, valgono da sè; adorne di un superno splendore, da sè brillano e risplendono, se l'interprete con una spiegazione accurata e fedele ne sa trarre alla luce tutti i tesori di sapienza e di prudenza che vi stanno nascosti.

Eccitamenti allo studio dei Santi Padri e dei grandi interpreti.

Per fare questo l'esegeta cattolico potrà valersi del solerte studio di quegli scritti, nei quali i Santi Padri, i Dottori della Chiesa, e gli illustri interpreti delle età passate hanno commentati i Sacri Libri. Essi, benchè fossero meno forniti d'istruzione profana e di scienza delle lingue, che gli scritturisti dei nostri giorni, però per l'ufficio da Dio loro dato nella Chiesa spiccano per un certo soave intuito delle cose celesti e per un meraviglioso acume di mente, con i quali penetrano sino all'intimo le profondità della divina parola e traggono alla luce quanto può giovare ad illustrare la dottrina di Cristo e a promuovere la santità della vita. Fa dispiacere che sì preziosi tesori della cristiana antichità a non pochi scrittori dei nostri tempi siano mal noti e che i cultori della storia dell'esegesi non abbiano ancora tutto fatto per meglio approfondire e giustamente apprezzare un punto di tanta importanza. Piacesse a Dio, che molti si dessero a ricercare gli autori e le opere d'interpretazione cattolica delle Scritture, e cavandone le ricchezze quasi immense ivi accumulate, efficacemente concorressero a far sì che sempre più manifesto si renda quanto quegli antichi hanno penetrata e dilucidata la divina dottrina dei Libri Sacri, di maniera che gli odierni interpreti ne prendano esempio e ne derivino opportuni argomenti. Così finalmente si attuerà la felice e feconda fusione della dottrina e soave unzione degli antichi con la più vasta erudizione e progredita arte dei moderni, il che di certo produrrà nuovi frutti nel campo, non mai abbastanza coltivato, nè mai esausto, delle Divine Lettere.

§ 3 - Speciali compiti degli interpreti ai nostri tempi

Stato attuale dell'esegesi.

Per fermo anche dai nostri tempi possiamo aspettarci, che si apporti del nuovo per meglio approfondire e con più accuratezza interpretare le Sacre Carte. Infatti non poche cose, specialmente in ciò che tocca alla

[27] *Ebr.* IV, 12.

storia, a mala pena o imperfettamente furono spiegate dagli espositori dei secoli scorsi, mancando ad essi quasi tutte le notizie necessarie per maggiori schiarimenti. Quanto ardui e quasi inaccessibili agli stessi Padri siano rimasti alcuni punti, ben lo mostrano, per tacer d'altro, i ripetuti sforzi di molti fra essi per interpretare i primi capi della Genesi, ed anche i ripetuti tentativi di s. Girolamo per tradurre i Salmi in guisa che il loro senso *letterale*, cioè espresso nelle parole stesse del testo, chiaramente trasparisse. In altri libri o testi solamente l'età moderna scoperse difficoltà prima insospettate, dappoichè una conoscenza ben più profonda dei tempi antichi fece sorgere nuove questioni, per le quali si getta più addentro lo sguardo nel soggetto. A torto perciò alcuni, mal conoscendo lo stato della scienza biblica, vanno dicendo che all'odierno esegeta cattolico nulla resta da aggiungere a quanto ha prodotto l'antichità cristiana; al contrario bisogna dire, che il nostro tempo molte cose ha tirato fuori, che nuovo esame richiedono e nuove ricerche, e non leggero sprone mettono all'attività dell'odierno scritturista.

Conto da tenere dell'indole dell'agiografo.

Ed in vero la nostra età, se accumula nuove questioni e difficoltà, però insieme, grazie a Dio, offre all'esegesi anche nuovi mezzi e strumenti. Fra questi va messo in speciale rilievo il fatto che i teologi cattolici, seguitando la dottrina dei Santi Padri e principalmente del Dottore Angelico e Comune, con maggior precisione e finezza, che non solesse farsi nei secoli andati, hanno esaminata ed esposta la natura dell'ispirazione biblica ed i suoi effetti. Partendo nelle loro disquisizioni dal principio, che l'agiografo nello scrivere il libro sacro è *organo* ossia strumento dello Spirito Santo, ma strumento vivo e dotato di ragione, rettamente osservano che egli sotto l'azione divina talmente fa uso delle sue proprie facoltà e potenze, che dal libro per sua opera composto tutti possono facilmente raccogliere « l'indole propria di lui e come le sue personali fattezze e il suo carattere ». [28] Quindi l'interprete con ogni diligenza, non trascurando quei nuovi lumi, che le moderne indagini avessero apportati, procuri discernere quale sia stata l'indole propria del Sacro Autore, quali le condizioni della sua vita, in qual tempo sia vissuto, quali fonti, scritte od orali, abbia adoperate, di quali forme del dire si avvalga. Così potrà più esattamente conoscere chi sia stato l'agiografo, e qual cosa abbia voluto dire nel suo scritto. Nessuno ignora infatti che la suprema norma d'interpretare è ravvisare

[28] Cf. Benedetto XV, Enc. *Spiritus Paraclitus*; *Acta Ap. Sedis* XII (1920), p. 390; *Ench. Bibl.* n. 461.

e stabilire che cosa si proponga di dire lo scrittore, come egregiamente avverte s. Atanasio: « Qui — come in ogni altro luogo della Scrittura si ha da fare — deve osservarsi in qual occasione abbia parlato l'Apostolo, chi sia la persona a cui scrive, per quale motivo le scriva; a tutto ciò si deve attentamente e imparzialmente badare, perchè non ci accada, ignorando tali cose o fraintendendo una per l'altra, di andar lontano dal vero pensiero dell'autore ». [29]

Importanza del genere letterario, specialmente nella storia.

Quale poi sia il senso letterale di uno scritto, sovente non è così ovvio nelle parole degli antichi Orientali com'è per esempio negli scrittori dei nostri tempi. Quel che hanno voluto significare con le loro parole quegli antichi non va determinato soltanto con le leggi della grammatica o della filologia, o arguito dal contesto; l'interprete deve inoltre quasi tornare con la mente a quei remoti secoli dell'Oriente, e con l'appoggio della storia, dell'archeologia, dell'etnologia e di altre scienze, nettamente discernere quali generi letterari abbiano voluto adoperare gli scrittori di quella remota età. Infatti gli antichi Orientali per esprimere i loro concetti non sempre usarono quelle forme o generi del dire, che usiamo noi oggi, ma piuttosto quelle ch'erano in uso tra le persone dei loro tempi e dei loro paesi. Quali esse siano, l'esegeta non lo può stabilire a priori, ma solo dietro un'accurata ricognizione delle antiche letterature d'Oriente. Su questo punto negli ultimi decenni l'indagine, condotta con maggior cura e diligenza, ha messo in più chiara luce quali fossero in quelle antiche età le forme del dire adoperate, sia nelle composizioni poetiche, sia nel dettare le leggi o le norme di vita, sia infine nel raccontare i fatti della storia. L'indagine stessa ha pure luminosamente assodato che il popolo d'Israele fra tutte le antiche nazioni d'Oriente tenne un posto eminente, straordinario, nello scrivere la storia, sia per l'antichità sia per la fedele narrazione degli avvenimenti, pregi che per verità si possono dedurre dal carisma della divina ispirazione e dal particolare scopo religioso della storia biblica. Tuttavia a niuno, che abbia un giusto concetto dell'ispirazione biblica, farà meraviglia che anche negli Scrittori Sacri, come in tutti gli antichi, si trovino certe maniere di esporre e di narrare, certi idiotismi, propri specialmente delle lingue semitiche, certi modi iperbolici od approssimativi, talora anzi paradossali, che servono a meglio stampar nella mente ciò che si vuol dire. Delle maniere di parlare, di cui presso gli antichi, specialmente

[29] *Contra Arianos* I, 54; *PG.* XXVI, col. 123.

Orientali, servivasi l'umano linguaggio per esprimere il pensiero della mente, nessuna va esclusa dai Libri Sacri, a condizione però che il genere di parlare adottato non ripugni affatto alla santità di Dio nè alla verità delle cose. L'aveva già, col suo solito acume, osservato l'Angelico Dottore con quelle parole: « Nella Scrittura le cose divine ci vengono presentate nella maniera che sogliono usare gli uomini ». [30] In effetto, come il Verbo sostanziale di Dio si è fatto simile agli uomini in tutto, « eccettuato il peccato », [31] così anche le parole di Dio, espresse con lingua umana, si sono fatte somiglianti all'umano linguaggio in tutto, eccettuato l'errore. In questo consiste quella *condiscendenza* (*συγκατάβασις*) del provvido nostro Dio, che già s. Giovanni Crisostomo con somme lodi esaltò e più e più volte asseverò trovarsi nei Sacri Libri. [32]

Quindi l'esegeta cattolico, per rispondere agli odierni bisogni degli studi biblici, nell'esporre la Sacra Scrittura e nel mostrarla immune da ogni errore, com'è suo dovere, faccia pure prudente uso di questo mezzo, di ricercare cioè quanto la forma del dire o il genere letterario adottato dall'agiografo possa condurre alla retta e genuina interpretazione; e si persuada che in questa parte del suo ufficio non può essere trascurato senza recare gran danno all'esegesi cattolica. Infatti — per portare solo un esempio — quando taluni presumono rinfacciare ai Sacri Autori o qualche errore storico o inesattezza nel riferire i fatti, se si guarda ben da vicino, si trova che si tratta semplicemente di quelle native maniere di dire o di raccontare, che gli antichi solevano adoperare nel mutuo scambio delle idee nell'umano consorzio, e che realmente si tenevano lecite nella comune usanza. Quando adunque tali maniere si incontrano nella Divina Parola, che per gli uomini si esprime con linguaggio umano, giustizia vuole che non si taccino d'errore più che quando occorrono nella quotidiana consuetudine della vita. Con l'accennata conoscenza ed esatta valutazione dei modi ed usi di parlare e di scrivere presso gli antichi si potranno sciogliere molte obbiezioni sollevate contro la veridicità e il valore storico delle Divine Scritture; e non meno porterà un tale studio ad una più piena e più luminosa comprensione del pensiero del Sacro Autore.

[30] *Comment. ad Hebr.*, cap. I, lectio 4.

[31] *Ebr.* IV, 15.

[32] Cf. v. gr. *In Gen.* I, 4 (*PG.* LIII, col. 34-35); *In Gen.* II, 21 (*ib.* col. 121); *In Gen.* III, 8 (*ib.*, col. 135); *Hom. 15 in Ioan.*, ad I, 18 (*PG.* LIX, col. 97 sq.).

Studio delle antichità bibliche da promuovere.

Attendano dunque i nostri scritturisti con la dovuta diligenza a questo punto, e nessuna tralascino di quelle nuove scoperte fatte dall'archeologia o dalla storia o letteratura antica, che sono atte a far meglio conoscere qual fosse la mentalità degli antichi scrittori, e la loro maniera ed arte di ragionare, narrare, scrivere. In questa materia anche i laici cattolici sappiano ch'essi non solo gioveranno alla scienza profana, ma renderanno anche un segnalato servizio alla causa cristiana, se con tutta la convenevole diligenza e applicazione si daranno ad esplorare e indagare le cose dell'antichità, e concorreranno così, secondo le loro forze, alla soluzione di questioni sinora non bene chiarite. Infatti ogni cognizione umana, anche non sacra, ha bensì una sua innata dignità ed eccellenza, — essendo essa una partecipazione finita dell'infinita conoscenza di Dio — ma ottiene una nuova e più alta dignità e quasi consacrazione, quando si adopera a far brillare di più chiara luce le cose divine.

§ 4 - Come trattare le questioni più difficili

Difficoltà felicemente sciolte dai recenti studi.

L'anzidetta molteplice esplorazione dell'antichità orientale, la più accurata ricerca del testo originale delle Scritture, la più estesa e più esatta conoscenza delle lingue sia bibliche sia orientali in genere, ebbero, col divino aiuto, per effetto, che oggi sono già sciolte e liquidate non poche di quelle questioni, che al tempo del Nostro Predecessore Leone XIII da critici, alla Chiesa estranei od anche avversi, venivano agitate contro la autenticità, l'antichità, l'integrità, e la verità storica dei Sacri Libri. Gli è che gli esegeti cattolici col retto maneggio di quelle medesime armi della scienza, di cui gli avversari non di rado abusavano, presentarono spiegazioni, che insieme stanno d'accordo con la dottrina cattolica e col genuino pensiero tradizionale, e in pari tempo tengono fronte alle difficoltà sia tramandateci dall'antichità senza soluzione, sia di fresco portate dalle nuove scoperte della moderna indagine. Ne è venuto che il credito della Bibbia e del suo valore storico, scosso fino a un certo punto in alcuni da tanti attacchi, ora è pienamente ristabilito presso i cattolici; anzi neppure mancano scrittori d'altra fede, che, dietro ricerche condotte con serietà ed animo spassionato, giunsero infine ad abbandonare le opinioni dei moderni per tornare, almeno in parecchi punti, alle vecchie sentenze. Questo cambiamento si deve in gran parte all'indefesso lavoro, col quale

i commentatori cattolici della Bibbia, senza lasciarsi intimorire da difficoltà ed ostacoli d'ogni genere, con tutte le forze si studiarono di fare convenevole uso di quanto i dotti odierni nelle loro investigazioni hanno tirato fuori in fatto di archeologia o storia o filologia per la soluzione delle nuove questioni.

Difficoltà non ancora sciolte od insolubili.

Non deve però fare meraviglia se non tutte le difficoltà sono state superate e disciolte, ma rimangono ancor oggi gravi questioni, che non poco agitano le menti dei cattolici. Non per questo si ha da perdere coraggio; nè va dimenticato che accade negli umani studi come nelle cose naturali, e cioè che le opere crescono lentamente e non se ne cava frutto se non dopo molte fatiche. Appunto così è avvenuto che a tante discussioni, non decise e rimaste sospese dai tempi andati, solo ai nostri giorni col progresso degli studi è stata data una felice conclusione. Non è quindi vano sperare che con una costante applicazione saranno una buona volta pienamente schiarite anche quelle, che ora sembrano le più complesse e difficoltose. Che se la bramata soluzione tardi assai, e non arrida a noi, ma sia forse riservata ai posteri la felice riuscita, nessuno abbia a ridire, perchè deve valere anche per noi quello che i Padri, segnatamente s. Agostino,[33] hanno avvertito al loro tempo: che Dio nei Sacri Libri da Lui ispirati ha voluto venissero sparse delle difficoltà, perchè noi ci sentissimo spronati a leggerli e scrutarli con maggior applicazione, e inoltre, sperimentando la nostra limitazione, vi trovassimo un salutare esercizio di doverosa umiltà. Non vi sarebbe pertanto motivo di meravigliarsi se a questa o quell'altra questione non si avesse mai a trovare una risposta appieno soddisfacente, perchè si ha da fare più volte con materie oscure e troppo lontane dai nostri tempi e dalla nostra esperienza, e perchè anche l'esegesi, come le altre più gravi discipline, può avere i suoi segreti, che rimangono alle nostre menti irraggiungibili e chiusi ad ogni sforzo umano.

Come si devono cercare soluzioni positive.

Questo stato di cose non è un motivo perchè l'interprete cattolico, animato da forte e attivo amore della sua disciplina e sinceramente attaccato alla Santa Madre Chiesa, si debba mai trattenere dall'affrontare le difficili questioni sino ad oggi non ancora disciolte, non solo per ribat-

[33] Cf. S. Agostino, *Epist.* 149 ad Paulinum, n. 34 (*PL.* XXXIII, col. 644); *De diversis quaestionibus*, q. 53, n. 2 (*ib.* XL, col. 36); *Enarr. in Ps.* 146, n. 12 (*ib.* XXXVII, col. 1907).

tere le obbiezioni degli avversari, ma anche per tentare una solida spiegazione, che lealmente s'accordi con la dottrina della Chiesa e in ispecie col tradizionale sentimento della immunità della Scrittura Sacra da ogni errore, e dia insieme la conveniente soddisfazione alle conclusioni ben certe delle scienze profane. Si ricordino poi tutti i figli della Chiesa che sono tenuti a giudicare non solo con giustizia, ma ancora con somma carità gli sforzi e le fatiche di questi valorosi operai della vigna del Signore; ed inoltre tutti devono guardarsi da quel non molto prudente zelo, per cui tutto ciò che sa di novità si crede per ciò stesso doversi impugnare o sospettare. Tengano presente, sopra tutto, che nelle norme e leggi date dalla Chiesa si tratta della dottrina riguardante la fede ed i costumi, e che tra le tante cose contenute nei Sacri Libri legali, storici, sapienziali e profetici, poche sono quelle, di cui la Chiesa con la sua autorità ha dichiarato il senso, nè in maggior numero si contano quelle intorno alle quali si ha l'unanime sentenza dei Padri. Ne restano dunque molte, e di grande importanza, nella cui discussione e spiegazione si può e si deve liberamente esercitare l'ingegno e l'acume degli interpreti cattolici, perchè ognuno per la sua parte rechi il suo contributo a vantaggio di tutti, a un crescente progresso della sacra dottrina, a difesa e onore della Chiesa. È la vera libertà dei figliuoli di Dio, che mantiene fedelmente la dottrina della Chiesa, e insieme accoglie con animo grato come dono di Dio e mette a profitto i portati delle scienze profane. Questa libertà, secondata e sorretta dalla buona volontà di tutti, è la condizione e la sorgente di ogni verace frutto e di ogni solido progresso nella scienza cattolica, come egregiamente avverte il Nostro Predecessore di felice memoria, Leone XIII, ove dice: « Se non si mantiene la concordia degli animi e non si pongono al sicuro i principii, non si possono dai vari studi, anche di molti, aspettare grandi progressi in questa disciplina ». [34]

§ 5 – Uso della S. Scrittura nella istruzione dei fedeli

Varie maniere di valersi della S. Scrittura nel sacro ministero.

Considerando le grandi fatiche sostenute dall'esegesi cattolica per quasi duemila anni allo scopo di fare ogni dì più a fondo comprendere e più ardentemente amare la parola di Dio comunicata agli uomini nelle Sacre Lettere, deve sorgere spontanea la convinzione che ai fedeli, e specialmente ai sacerdoti, incombe il grave obbligo di largamente e santa-

[34] Lett. Apost. *Vigilantiae*; Leonis XIII *Acta* XXII, p. 237; *Ench. Bibl.* n. 136.

mente profittare di quel tesoro accumulato per tanti secoli da sommi ingegni. Infatti i Sacri Libri non furono dati da Dio agli uomini per soddisfare la loro curiosità o per fornire materia di studio e di ricerche, ma, come insegna l'Apostolo, affinchè questi divini oracoli ci potessero « istruire a salute per la fede in Gesù Cristo » e perchè « compito sia l'uomo di Dio, attrezzato per ogni opera buona ». [35] I Sacerdoti pertanto, che sono tenuti per ufficio a procurare l'eterna salute dei fedeli, dopo aver essi medesimi scandagliate con diligente studio le Sacre Pagine e dopo averle fatte loro sostanza con la preghiera e la meditazione, dispensino col dovuto zelo nelle prediche, nelle omelie e nelle esortazioni, le celesti ricchezze della divina parola; confermino la dottrina cristiana con sentenze dei Sacri Libri, e la illustrino con acconci esempi tratti dalla storia sacra e specialmente dal Vangelo di Nostro Signor Gesù Cristo; e tutto questo — schivando con attenta cura quei sensi accomodatizi, escogitati da privata fantasia e stiracchiati da molto lontano, sensi che sono un abuso, anzichè l'uso della divina parola — lo espongano con tale facondia e chiarezza, che i fedeli non solo si sentano mossi e infervorati a migliorare la propria vita, ma anche concepiscano una somma venerazione per la Sacra Scrittura. La stessa venerazione i Vescovi procureranno che cresca e si perfezioni ogni dì più nei fedeli al loro pastorale zelo commessi, incoraggiando tutte quelle imprese d'uomini apostolici, che portano ad eccitare e fomentare la conoscenza e l'amore dei Sacri Libri tra i cattolici. Diano dunque il loro favore e il loro appoggio alle pie società che hanno per fine di propagare tra i fedeli le stampe dei Libri Sacri, specialmente dei Santi Vangeli, e di adoperarsi con sommo impegno perchè nelle famiglie cristiane se ne faccia ogni giorno regolarmente la lettura con pietà e devozione. Raccomandino efficacemente a voce e in pratica, dove lo consente la liturgia, la Sacra Scrittura tradotta, con l'approvazione dell'autorità ecclesiastica, nelle lingue moderne; e tengano essi lezioni o conferenze scritturali o le facciano tenere da altri oratori, ben versati nella materia. I periodici, che con tanta lode e tanto frutto si pubblicano nelle varie parti del mondo o per la trattazione scientifica delle questioni bibliche o per adattarne i risultati al sacro ministero e a spirituale vantaggio dei fedeli, trovino in ogni sacro Pastore chi con solerte cura li sostiene e li divulga tra i vari ceti e classi del suo gregge. Tutto questo e quanto altro uno zelo apostolico e un sincero amore della divina parola saprà trovare di acconcio a quel sublime scopo, si persuadano i sacerdoti tutti che sarà per loro un efficace aiuto nella cura delle anime.

[35] Cf. II *Tim.* III, 15, 17.

Insegnamento biblico nei Seminari.

Ma ognuno vede che tutto questo non lo possono compiere a dovere i sacerdoti, se essi medesimi negli anni dei loro studi in Seminario non hanno succhiato un pratico e perenne amore alla Sacra Scrittura. Perciò i Vescovi, per quella paterna cura dei loro Seminari che ad essi incombè, vigilino attentamente perchè anche in questo nulla si trascuri che possa giovare al detto scopo. I professori poi di Sacra Scrittura compiano tutto il corso biblico nei Seminari, di tal maniera che nei giovani destinati al sacerdozio ed al sacro ministero infondano quella conoscenza e quell'amore delle Sacre Lettere, senza cui vano è sperare copiosi frutti d'apostolato. Quindi nell'esegesi facciano risaltare principalmente il contenuto teologico, schivando le dispute superflue: e lasciato da parte quanto è piuttosto pascolo di curiosità che fomento di vera dottrina e di soda pietà, espongano con tanta sodezza, dichiarino con tale maestria, inculchino con tal calore il senso letterale e specialmente dommatico, che nei loro alunni si verifichi in certo modo ciò che accadde ai due discepoli di Gesù diretti ad Emmaus, i quali, udite le parole del Maestro, esclamarono: « Non ci sentivamo noi infiammare il cuore mentre Egli ci spiegava le Scritture? »[36] Così le Divine Carte ai futuri sacerdoti della Chiesa diverranno fonte pura e perenne di vita spirituale per ciascuno personalmente, e alimento e sostanza per l'ufficio della predicazione che li attende. Se a tanto saranno riusciti i Professori di questa importantissima materia nei Seminari, con santa esultanza si persuadano di aver fatto moltissimo per la salute delle anime, per il progresso del cattolicismo, per l'onore e la gloria di Dio, e di aver compiuto un'opera intimamente connessa coi doveri dell'apostolato.

Senso della Parola divina in questo tempo di guerra: consolazione per gli afflitti; per tutti via della giustizia.

Questo che siamo venuti dicendo, Venerabili Fratelli e figli diletti, se vale per ogni età, molto più si adatta ai nostri luttuosi tempi, mentre quasi tutti i popoli e le nazioni sono immersi in un mare di calamità, mentre un'orrenda guerra accumula rovine sopra rovine, e stragi sopra stragi, mentre con l'eccitarsi d'acerbissimi odi fra i popoli vediamo con sommo dolore spento in non pochi ogni senso non solo di moderazione e carità cristiana, ma anche di umanità. A queste mortali ferite dell'umano con-

[36] Luca XXIV, 32.

sorzio chi altro può portare rimedio se non Colui, al quale il Principe degli Apostoli rivolge quelle parole: « Signore, da chi andremo noi? Tu hai parole di vita eterna ». [37] A questo misericordiosissimo Redentore nostro dobbiamo dunque con tutte le nostre forze ricondurre tutti gli uomini; Egli è il divino consolatore degli afflitti; Egli che insegna a tutti — tanto alle autorità quanto ai sudditi — la vera onestà, l'incorrotta giustizia e la generosa carità; Egli infine, ed Egli solo, che può essere stabile fondamento e sostegno di pace e di tranquillità; imperocchè « altro fondamento non si può gettare fuor di quello che già è stato posto, cioè Cristo Gesù ». [38] Di questo autore della salute, che è Cristo, gli uomini tanto più piena conoscenza avranno, tanto più ardente amore concepiranno, tanto più fedelmente imiteranno gli esempi, quanto più affetto porteranno alla conoscenza e alla meditazione delle Sacre Lettere, principalmente del Nuovo Testamento, poichè, come dice lo Stridonese: « Ignorare la Scrittura è un ignorare Cristo », [39] e « se c'è cosa che in questa vita sostenga l'uomo saggio e fra le sciagure e gli sconvolgimenti del mondo lo induca a rimanere d'animo sereno, io penso che sia in primo luogo la meditazione e la scienza delle Scritture ». [40] Da esse infatti chiunque è colpito e oppresso dalle avversità e dalle sventure attingerà i veri conforti ed una sovrumana forza a soffrire e sopportare con pazienza; in esse, nei santi Vangeli, a tutti si presenta Cristo, sommo e perfetto esemplare di giustizia, di carità, di misericordia; in esse a tutto l'uman genere, straziato e trepidante, sono dischiuse le fonti di quella divina grazia, posponendo e trascurando la quale, popoli e reggitori di popoli non possono dar principio nè consolidamento a nessuna tranquillità di stato e concordia di animi; in esse infine tutti impareranno Cristo, « che è capo di ogni principato e potestà » [41] e « fu da Dio fatto per noi sapienza e giustizia e santificazione e redenzione ». [42]

[37] Giov. VI, 69.
[38] I *Cor.* III, 11.
[39] S. Girolamo, *Comm. in Isaiam, prologo*; *PL.* XXIV, col. 17.
[40] S. Girolamo, *Comm. in Ep. ad Ephesios, prologo*; *PL.* XXVI, col. 439.
[41] *Col.* II, 10.
[42] I *Cor.* I, 30.

CONCLUSIONE

Esortazione a quanti coltivano gli studi biblici.

Esposte e raccomandate queste cose intorno alla necessità di adattare gli studi di Sacra Scrittura agli odierni bisogni, resta, o Venerabili Fratelli e figli diletti, che agli studiosi di questa materia, che sono devoti figli della Chiesa e prestano fedele osservanza alle sue dottrine e norme, Noi rivolgiamo con paterno affetto non solo congratulazioni, perchè sono stati eletti e chiamati a sì sublime ufficio, ma anche incoraggiamenti, perchè con ogni diligenza e premura, con energia ogni dì rinnovata, proseguano a compiere l'opera felicemente incominciata. Sublime ufficio, abbiamo detto, perchè qual cosa è più sublime, che investigare, dichiarare, esporre ai fedeli e difendere dagli infedeli la stessa parola di Dio, comunicata agli uomini per ispirazione dello Spirito Santo? Di questo spirituale cibo si pasce l'animo dello stesso interprete e se ne nutre « a ricordanza della fede, a consolazione della speranza, ad allenamento della carità ». [43]

« Vivere tra queste cose, queste meditare, non altro conoscere, non altro cercare, non vi pare che sia un'oasi di paradiso già qui in terra? » [44] Si pascano di questo medesimo cibo anche le menti dei fedeli, per attingervi la conoscenza e l'amore di Dio, il profitto e la felicità della propria anima. Si diano dunque con tutto il cuore a questa santa occupazione gli espositori della divina parola. « Preghino per intendere », [45] s'affatichino per ogni dì più addentro penetrare i segreti delle Sacre Pagine; parlino dalla cattedra e dal pulpito per dischiudere anche agli altri i tesori della parola di Dio. Con quei preclari interpreti, che nei passati secoli arrecando tanto frutto hanno dichiarata e illustrata la Sacra Scrittura, gareggino, secondo il potere di ognuno, gli odierni, sicchè anche al presente come nei tempi trascorsi la Chiesa abbia esimi dottori nell'esporre le Divine Lettere, ed i fedeli cristiani per opera loro ricevano della Sacra Scrittura tutta la luce, il conforto, la letizia. In questo compito, per certo arduo e grave, essi ancora abbiano « per loro sollievo i Santi Libri », [46] e siano memori del premio che li attende, poichè « risplenderanno i dotti come lo splendore del firmamento, e quelli che insegnano a molti la giustizia come stelle per l'intiera eternità ». [47]

[43] Cf. S. Agostino, *Contra Faustum* XIII, 18; *PL.* XLII, col. 294; *CSEL.* XXV, p. 400.

[44] S. Girolamo, *Ep.* 53, 10; *PL.* XXII, col. 549; *CSEL.* LIV, p. 463.

[45] S. Agostino, *De doctr. christ.* III, 56; *PL.* XXXIV, col. 89.

[46] I *Macc.* XII, 9.

[47] Dan. XII, 3.

Intanto, mentre a tutti i figli della Chiesa, segnatamente ai Professori delle bibliche discipline, al giovane clero e a tutti i sacri oratori ardentemente auguriamo che, assiduamente meditando la parola di Dio, gustino quanto buono e soave è lo Spirito del Signore, [48] auspice dei celesti favori e pegno della Nostra benevolenza, a voi tutti e singoli, Venerabili Fratelli e figli diletti, impartiamo con tutto l'affetto l'Apostolica Benedizione.

Dato a Roma, presso S. Pietro, il giorno 30 settembre, nella festa di S. Girolamo, Dottor Massimo nell'esporre le Sacre Scritture, l'anno 1943, quinto del Nostro Pontificato.

PIO PP. XII

[48] Cf. *Sap.* XII, 1.

	Roma L.	Italia L.	Estero L.
LANZONI (F.). **Genesi, svolgimento e tramonto delle leggende storiche.** Studio critico. (Studi e Testi n. 43) 1925, pp. VIII-304	40 —	42 —	46 —
— **Le diocesi d'Italia** dalle origini al principio del sec. VII (an. 604). Studio critico. 1927. Due volumi in-8°, pp. XVI-606 e 607-1122	125 —	128 —	140 —
LAZZARATO (Sac. Avv. Cav. DAMIANO). **La Passione di Gesù Cristo.** Illustrazione storico-giuridica del testo sinottico, 1932. In-12°, pp. 188	10 —	11 —	11,50
Liber ad adnotandas Missas, sive celebratas, sive celebrandas. Redactus lingua latina, linteo nigro religatus (nova editio)	25 —	26 —	27 —
MARINI (Card. NICCOLÒ). **Il primato di S. Pietro e dei suoi Successori in S. Giovanni Crisostomo.** Seconda ediz. notabilmente accresciuta. Un vol. in-8°, di pp. XX-375	15 —	17 —	20 —
Martirologio Romano pubblicato per ordine del Sommo Pontefice Gregorio XIII, riveduto per autorità di Urbano VIII e Clemente X, aumentato e corretto nel MDCCXLIX da Benedetto XIV.	30 —	32 —	37 —
Martirologium Romanum, Gregorii Papae XIII iussu editum, Urbani VIII et Clementis X auctoritate cognitum ac deinde a. MDCCXLIX Benedicti XIV opera ac studio emendatum et auctum. – **Editio** in-4° cm. 20 × 20 ½, in charta manufacta et charactere rubro-nigro, fol. CXXIV-566	70 —	72,50	82 —
MASSIMI (Card. MASSIMO). **La nostra Fede.** Le basi e la sintesi del domma cattolico. IV Edizione. In-12°, pp. 292	12 —	13,50	14 —
— **La nostra legge.** Le basi e la sintesi della morale cattolica. In-12°, pp. 320	12 —	13,50	14 —
Officium et Missa in Festo D. N. Iesu Christi Regis, cum cantu, Editio typica Vaticana. – Vol. in-8°, pp. 88 e copertina	5 —	6 —	7,50
Officium et Missae in Nativitati Domini, cum cantu, iuxta ordinem Breviarii et Missalis Romani. Edit. typ. Vaticana. – Vol. in-8°, pp. 112	5 —	6 —	7,50
Ordo Divini Officii persolvendi sacrique peragendi iuxta Kalendarium Universalis Ecclesiae 1944	8 —	8,50	9 —
PASTOR (Von) LUDOVICO. **Sisto V, il creatore della nuova Roma.** Un volume in-8° gr., pp. VIII-53, con aggiunta di 32 ricche tav. in fototipia	30 —	32 —	35 —
Pastore (Il) di Erma. Traduzione dal greco del prof. Pietro Baldoncini. In-8°, pp. 110	5 —	6 —	7 —
Predicazione (La) della divina parola. Lettera Enc. di S. S. Papa Benedetto XV. Regolamento della S. C. Concistoriale (1917), pp. 20, in-8°	1 —	1,50	1,75
PROFUMO P. LUIGI, S. I. **Vita di S. Luigi Gonzaga,** d. C. d. G., scritta per i giovinetti. Edizione ottava, in-16°, di pp. 64	1,30	1,60	2 —
— **Vita di S. Stanislao Kostka,** d. C. d. G. In-16°, pp. 100	2 —	2,60	3 —
Prontuario bibliografico per la storia degli Anni Santi, a cura del Dr. PERICLE PERALI, archivista dell'Archivio segreto della Santa Sede (Estratto dall'appendice alla Cronistoria dell'Anno Santo MCMXXV) cm. 28 × 18 ½, pp. 207	25 —	27 —	30 —
Rito della consacrazione di una chiesa. Testo latino e versione ad uso dei fedeli. Un vol. in-16°, pp. 152.	3 —	3,50	4 —
RUELLI (P. M. AGOSTINO). **Il miracolo eucaristico di Siena** dimostrato dalla storia, dalla scienza e dalla fede. Un volumetto in-16°, pp. 132, con sette illustrazioni	3 —	3,50	4 —
Sacra (De) Praedicatione iuxta litteras Sacrae Congr. Episcoporum et Regularium et mentem SS. D. N. Pii PP. X. 1913, in-12°, pp. 28 e copertina	1 —	1,50	1,75
Sacro (Il) Cuore di Gesù. Traduzione dal francese sulla 7ª ediz. del 1919. Un volume in-16°, pp. 408	5 —	5,50	5 —

Veneunt Romae apud Admin. Commentarii Officialis " Acta Apostolicae Sedis "
(Libreria Vaticana - Città del Vaticano — °/₀ postale N. 1-16722)

IL SANTO PADRE PIO XII

Biografia di SUA SANTITÀ scritta dal P. GILLA GREMIGNI, m. S. C.
Pagine 512, in-12°, in carta distinta L. 25
La stessa edizione in carta comune, riservata alle Associazioni di Azione Cattolica L. 20

CODIFICAZIONE CANONICA ORIENTALE. FONTI

Serie II. Fascicolo XXVIII. **Disciplina antiochena antica. Siri.** IV. Lieux et temps sacrés; Culte divin; Magistère ecclésiastique; Bénéfices et biens temporels; Ecclésiastiques. Avec introduction par le Chorevêque PAUL HINDO. L. 250

INDEX VERBORUM CODICIS IURIS CANONICI

Ab ARCTURO LAUER Heidelbergensi digestus

Typis Polyglottis Vaticanis MCMXXXXI. In-8° gr. Pp. XXXVI-936. Volumen partim corio partim linteo contectum L. 700

Index verborum Codicis Iuris Canonici eundem finem prosequitur, quem notissimae *Concordantiae Sacrorum Librorum Vulgatae Editionis* consimilesque concordantiae Textus Hebraici Sacrorum Librorum et versionis Septuaginta Interpretum. Partes tamen orationis in septem series digestae sunt; sub singulis autem vocabulis, alphabetico ordine in unaquaque serie dispositis, omnes enumerantur Codicis loci, in quibus illa recurrunt. Dum vero in memoratis concordantiis omnes quidem loci typis continuatim scripti sunt, sed praepositiones et ceterae particulae omissae, ne iam grande volumen litterarum copia nimis augeretur, Auctor *Indicis* ne minimam quidem particulam praetermisit, semel tantum vocabulum seu dictionem rescribendo atque omnes locutionum formas grammaticales ac syntacticas structuras per plura signa notando, vestigiis insistens C. Gradenwitz celebris iurisconsulti, qui *Indicem Codicis Theodosiani* aliosque rerum iuridicarum indices digessit, ita ut voluminis moles quam potissimum deminuta sit laborque investigationum allevatus, quippe quum, signis semel intellectis, ceteros locos, qui iuxta eadem signa ad rem non faciant, inspici non oporteat.

MONS. G. FERRETTO

NOTE STORICO-BIBLIOGRAFICHE DI ARCHEOLOGIA CRISTIANA

Città del Vaticano, tipografia poliglotta Vaticana, 1942, pp. XI-484, 125 illustrazioni
Roma L. 80 — Italia L. 80 — Estero L. 88 —

STATISTICA degli Ordini e delle Congregazioni Religiose maschili e femminili di DIRITTO PONTIFICIO secondo la Relazione Quinquennale presentata alla Sacra Congregazione dei Religiosi. Seconda Edizione. Tipografia Poliglotta Vaticana. In-8°, Lire 25

PICCOLO MANUALE DI PREGHIERE. Città del Vaticano; Pia Società di S. Girolamo per la diffusione dei Santi Vangeli, Editrice. Pag. 80 e copertina.
Presso la Sede della Società (Libreria Vaticana) L. 0,90
In Roma ed in Italia L. 1 —

	Roma L.	Italia L.	Estero L.
BEATUS INNOCENTIUS PP. V. PETRUS DE TARANTASIA O. P. **Studia et documenta.** Prefazione di Fr. M. S. GILLET, O. P. Mag. Gen. 1943. In-8°, pag. VIII-498 con 8 tavole	100 —	103 —	108 —
PICCOLO ANNUARIO CATTOLICO ITALIANO per l'anno 1943. In-32°, pag. 620 (Edizioni «Civitas Gentium», Città del Vaticano)	18 —	18 —	19 —

Veneunt Romae apud Admin. Commentarii Officialis **"Acta Apostolicae Sedis"**
(Libreria Vaticana - Città del Vaticano — °/₀ postale N. 1-16722)